TELEFUNKEN

TELEFUNKEN TM 800 CRUSOÉ

User Guide
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Gebrauchsanweisung

TELEFUNKEN TM 800 Crusoé

Outdoor mobile phone

ENGLISH

Description

1. Left soft key (LSK)

Press to perform the function currently displayed in the lower left corner of the screen.

Long press to activate the flashlight

2. Right soft key (RSK)

Press to perform the function currently displayed in the lower right corner of the screen.

3. Message key

Press to access your inbox

4. Camera key

Press to access the camera

5. Send key

Press to make a call.

Press to access the dialled list

6. End key

Press to hang up.

Press to go back to the home screen when in the menu.

Press and hold to turn on/off the phone

7. Navigation keys

Use to navigate in the menu.

From the home screen:

Up: access to “write a new message” menu

Down: access to the directory

Left: access to the audio player

Right: access to the calendar

8. Ok key

Press to confirm

9. Numeric keypad

Input numbers or characters

10. Earpiece

11. USB Port

To charge the phone

12. Earphone jack

13. Flashlight

14. 15. Volume keys

Press to adjust the volume of your phone

16. Camera lens

17. Loudspeaker

Summary

Description 3
Getting started 6
Call functions 8
Phonebook 9
Messages 11
- Write a message 11
- Inbox 11
- Drafts 12
- Outbox 12
- Sent messages 12
- Template 12
- Voicemail server 12

Call center 12
Camera 14
Multimedia 15
- Camera 15
- Image viewer 16
- Video recorder 16
- Video player 16
- Audio player 16
- Sound recorder 16
- FM Radio 17

Organizer 18
Calendar 19
File manager 19
Settings 20
- User profiles 20
- Phone 20
- Network 21
- Security 21
- Bluetooth™ 22
- Restore factory settings 22

Services 22
Safety and Security Instructions 22
Disposal Instructions 26
Warranty and After-Sales Service 27

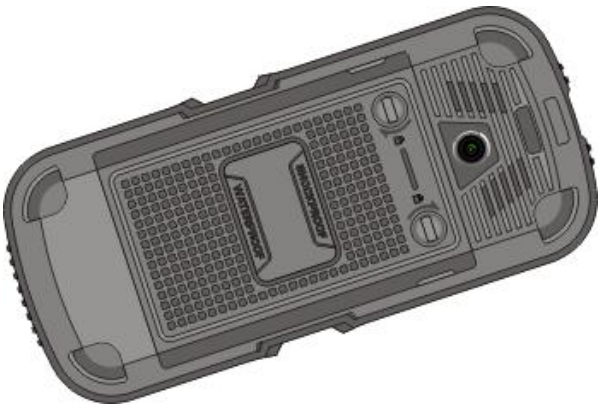
Battery use

To extend the battery life of your device:

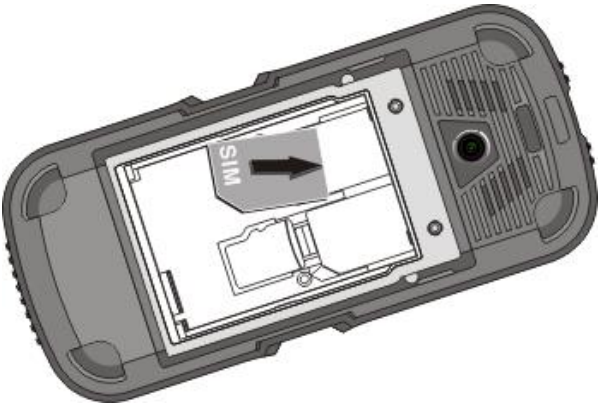
- Use the standard wall charger to charge the battery for the first time.
- During the first 4 charge cycles, charge the battery until the battery indicator on the display stops scrolling.
- Avoid partial charging. Also, wait for the battery to discharge completely before charging it again.
- Charge the battery using the USB cable only if the recommended wall charger isn't readily available.
- Avoid keeping the device on vibrate mode.

Installing battery, SIM card, and SD card

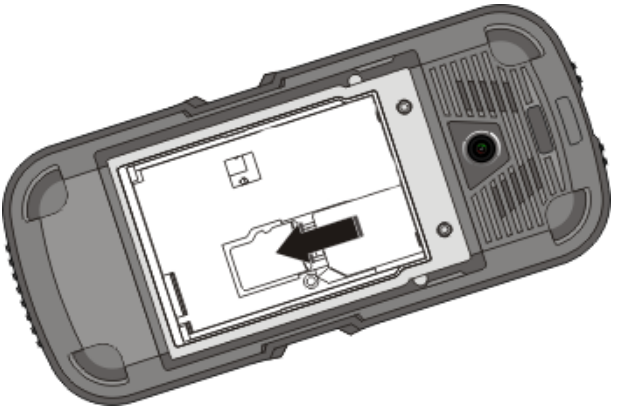
1. Loosen the screw, hold the back cover and gently slide counterclockwise to open.



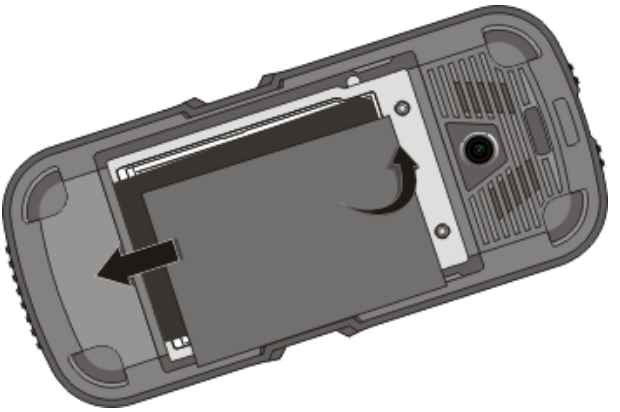
2. If the battery is in the compartment, lift and pull it out
3. Insert the SIM card into the slot. Make sure that the contact area on the cards is facing the connectors on the device (as shown below).



4. Insert memory card. Take compatible micro SD card, and place it into its slot.



5. Put back the battery. Align the contacts of the battery with the corresponding connectors in the compartment. Screw the cover back.



Charging the battery

To charge the battery:

1. Take the USB cable from the device packaging, and attach it to power adapter. Now connect the power adapter into a standard AC wall outlet.

2. Connect the micro USB connector to the charging port of the phone (left side). The battery level indicator on the screen will start scrolling horizontally to indicate that the battery is being charged.

NOTE: Exercise extreme caution while connecting the charger to the device. The connectors on the charger and on the phone may get damaged if too much force is applied while connecting them. If the battery is completely discharged, it may take a while before the on-screen charging indicator starts scrolling.

3. When the battery is fully charged, the battery level indicator on the screen will stop scrolling. Once charging is complete, disconnect the charger from the device, and then from the wall outlet.

Call functions

Make a call

By entering the number

In standby mode, type the number, including the area code, and press **Send** key. Your phone will dial the number based on your default dial settings.

From the Phonebook

In standby mode, press the right soft key (**RSK**) to access the Phonebook. Scroll to the desired contact name or type

the name in the input box and then press **Send** key to make a call.

Or

Press Menu and choose Phonebook submenu. Use navigation keys to select Search option. You can directly select a name from the Phonebook list or enter the name in the quick search field. Then, press **send** key to make a call.

Answering/rejecting a call

To answer

To answer an incoming call, press the **Send** key.

To reject

To reject an incoming call, press the **End** key.

Phonebook

You can store phone numbers on your SIM card and in your phone's memory. The SIM card and phone's memory are physically separated, but they are used as a single entity called Phonebook. To access this menu, press **Menu** on the home screen and select Phonebook or press **RSK** key to enter the Phonebook.

Search

You can search a contact in the Phonebook by scrolling with **Up** and **Down** keys or by typing the name of the contact.

Add new contact

To add a new contact in the Phonebook:

- Enter the Phonebook

- Press up to select “Add new contact” and press **Ok** key to confirm.
- Choose where you want to save the new contact (SIM or phone) by pressing **Ok** key.
- Enter the name on the first line and the number on the second
- Press **LSK** key to open the “options” menu and press **Ok** to register the contact.

Options

Caller groups

There are five default caller groups on the phone. You can edit each group’s name, caller ring tone, caller picture, caller video in the group settings. You can add, delete a member/all members in the specified group. With the caller group function, you can send a message to all members of a group at the same time.

Speed dial

If you assign the number to one of the speed dialling keys (from 2 to 9) saved in the Phonebook list, you can call the phone number by long pressing the key in the standby mode.

Delete all contacts

You can delete all Phonebook numbers stored in SIM or Phone.

Copy All

This function serves to copy your contacts from one storage space to another.

Move

Move your contact information to different storage locations.

Phonebook settings

Your phone provides you with various setting options to personalize your phone, including Memory status，Preferred storage and so on.

Messages

Use “Messages” menu to send and receive short messages (SMS) and multimedia messages (MMS). You can also use a voicemail service. To access this menu, press **Menu** in standby mode and select **Messages**. Message functions are available depending on network services that your service provider supports.

Write a message

Text message

Use this menu to create and send a message (SMS).

Multimedia message

Use this menu to create and send a multimedia message. Multimedia Message Service (MMS) delivers messages containing a combination of text, image, and audio, from phone to phone or from phone to e-mail.

Note: The maximum size allowed for a message can differ, depending on your service provider. You have to install memory card in order to stock MMS.

Inbox

This folder stores all received messages, except for e-mails.

Drafts

This folder stores messages you have saved to be sent later.

Outbox

You can view the messages failed to be sent or in process.

Sent messages

You can view the messages you sent.

Template

Use this menu to make and use templates of frequently used messages.

Voicemail server

Your phone has an access to your voicemail, if your operator supports this function. Your voicemail number will be provided by your service provider and displayed in the phone.

Note: To use this function, you may need to enter the voice server number obtained from your service provider.

Call center

Journal

Use this menu to view the calls you have dialled, received, or missed, and their lengths.
To access this menu, press **Menu** in standby mode and select **Journal**.

Missed calls

This menu displays the most recent missed calls.

Dialled calls

This menu displays the most recent calls you have dialled.

Received calls

This menu displays the most recent calls you have received.

Call settings

Call waiting: You can activate this function or deactivate it, and also view the current settings via status query.

Call divert: You can set to forward incoming calls in different conditions and Activate/Deactivate call diversion and check the Query status.

Call barring: In order to activate this service, the services provided by the network service provider are required. When you change barring password, you need to input the old password.

Advanced settings

Auto redial: You can touch to redial the number automatically when a call is not connected.

Call time reminder: After setting this function to 'on', it will offer a warning tone during the call, so you will be reminded of the call time at periodic intervals.

Answer mode: You can activate special answer mode: "Any key" and "Auto answer when headset mode".

Camera

You can activate the camera by pressing the **Camera** key.

You can access the options by pressing the **LSK**

Camera options

Switch to video recorder/camera

Switch between camera and video recorder mode.

Photos

Displays the pictures saved in the phone

Camera settings

Set the frequency of "Anti-flicker" (50Hz/60Hz) and time of Delay before making a picture.

Image settings

Set Image size/Image quality.

White balance

Parameter the balance of white colour of your photos, by choosing one of the following effects: Auto, Daylight, Tungsten, Fluorescent, Cloudy, Incandescent.

Scene mode

Auto/Night

Effect settings

Modify your photos with more image effects, such as: Normal, Greyscale, Sepia, Sepia green, Sepia blue or Colour invert

Storage

The menu to choose where you want to save images.

Restore default

You can restore to camera default settings.

Video recorder options

Switch to video recorder/camera

Switch between camera and video recorder mode.

Camcorder settings

Set the “EV”, “Anti-flicker” and the “Delay timer”

Video settings

Set video quality

White balance

Parameter the white balance of your videos, by choosing one of the following effects: Auto, Daylight, Tungsten, Fluorescent, Cloudy, Incandescent.

Effect settings

Modify your films with more video effects, such as: Normal, Greyscale, Sepia, Sepia green, Sepia blue or Colour invert

Storage

The menu to choose where you want to save images.

Restore default

You can restore to camera’s default settings.

Multimedia

Camera

Access to the camera

Image viewer

Displays the pictures saved in the phone

Video recorder

Access to the video recorder

Video player

Plays videos stored on micro SD card or phone memory. The supported video formats are 3GP and MP4. Press **Options** to perform additional functions.

Audio player

You can enter audio player via the **Multimedia** menu.

Music tracks must be saved in **My Music** folder in **File Manager** in order to be automatically detected and added into the default play list. You may listen to the music through the headset or loudspeaker. User-friendly interface is specially designed to enable users to control, play, pause, and stop the music player as they wish.

Control of the audio player

Press the following keys to perform the corresponding actions:

Up: Repeat one or every songs

Right: Next song

Down: Shuffle

Left: Previous song

Ok: Play/pause

Sound recorder

With this menu, you can record sound in AMR, WAV and AWB format and use it as ringtone, message tone, caller ringtone, alarm tone.

Sound recorder options:

Record: records the sound during a phone call or other situation.

Play: plays the sound record.

Append: pause and continue recording in the same file.

Rename: renames a file.

Delete: deletes the file saved in Voice Recorder.

Delete all: deletes all files saved in the Voice Recorder.

Settings: you can choose your preferred storage, file format, and audio quality.

Use as: you can set the sound record file as ringtone, message tone, caller ringtone, or alarm tone.

Send: forward file to profile or share with friends via MMS.

FM Radio

Control of FM radio

Press the following keys to perform the corresponding actions.

Up: Next channel

Right: Scan forward

Down: Previous channel

Left: Scan backward

Ok: On/Off

Options

Channel list: To save the channel you have found, press select and edit. Type the name of the channel and its frequency and then press **OK**. You can save 9 radio channels in the handset.

Manual input: If you know the frequency of the radio channel you would like to listen to (between 87.5 and 108.0 MHz), type it and press OK.

Auto Search: If you want to search radio channel, press Yes when Preset list confirm message show up. The search stops when channels have been found and added in Channel list.

Organizer

Alarm

- In the menu, choose **Alarm Clock** and press **OK**.
- Press **Edit** to set alarm time.
- Choose Once/Mon-Fri/Mon-Sat/Every day in **Repeat** option for your ring mode, and press **Done**.
- In **Audio Tone** option, customize the alarm tone from **Audio selections** or from **FM Radio channel**. Press the navigation **left/right** keys to switch between **Audio/Radio** options.

The alarm clock works even when the phone is switched off.

World clock

You can select a city via the navigation left and right keys. When a cross points out the city, it will show local date and time. Also, you may press **Options** to turn on/off **Daylight Saving Time** for a foreign region.

Calculator

Calculator applies simple calculate functions such as addition, subtraction, multiplication and division.

Ebook reader

You can read any file in TXT format saved in memory card. Just copy the file in the folder of **eBook** in memory card under the directory **File management**, and run the ebook feature. If

the file is not in the folder, just "**open the electronic book**" through the options of the file, and the file will be moved to the folder automatically.

Calendar

Via Calendar you may keep track of your schedule and events saved in the calendar. You can also switch on the alarm with tasks for reminding.

Your phone provides the following options:

View: To view the note stored in a specified date.

View all: To view all notes stored in a specified date.

Add event: To add new event in a specified date.

Delete event: To delete a specific task, multiple tasks or all tasks.

Jump to Date: To jump to a specific date.

File manager

In this menu, you can manage images, audio, music, photos, and other contents you have downloaded. Two menus will be displayed: Phone, Memory. Scroll to **Phone** and press **Options**, the options include: **Open** and **Format**. Scroll to **Memory card** and press **Options**, the options include: **Open**, **Rename**, **Memory Status** and **Format**.

The Settings menu provides you with various setting options to customize the phone to your preferences and needs. You can also reset the settings to their default values.

To access this menu, press **Menu** in Idle mode and select **Settings**.

User profiles

The available profiles are General, Silent, Meeting, Outdoor, Headset, and Bluetooth. You can also set the tone, volume, alert, ring, and so forth with **Options, Customize** options, so that whenever you receive an incoming call or a new message, you can customize the use of your phone to different types of call environments.

Phone

Time and Date

You can set time zone, time and date, time and date format and so forth for the phone.

Schedule power on/off

Set a particular time when the phone should power on/off itself.

Language

Choose the language of the phone.

Preferred input methods

This enables you to change the text input method.

Display

You can set different characteristics like Wallpaper, Screen saver, Power on display, Power off display, Backlight, standby mode, Dual Clock.

Shortcuts

Re-assign the quick-access-feature default settings of the four navigation keys.

Network

Network Setup helps you in Network Selection, selection of Preferred Network, and GPRS connection.

Security

SIM security

PIN Lock: This function enables you to lock the phone with a specific SIM card. The feature is designed to prevent the use of your SIM card by means of another person's phone if your SIM card is lost. You can switch on or off to activate the PIN Lock function.

Change PIN: Enables you to change PIN code.

Phone security

Phone lock: You can switch on or off to activate the phone lock function to protect your phone. If you switch Phone Lock on, you need to enter the password to set the request on. The default password is "1234".

Change password: Enables you to change PIN code.

Auto Keypad Lock

You can lock the phone's keypad to prevent accidental key pressing. In **Auto Keypad Lock** submenu, select the time that after the last key press will be disabled, and press **OK**.

Bluetooth™

The Bluetooth connection can be used to listen to stereo music, send images, videos and texts.

- To activate Bluetooth™, go to **Connectivity** menu and choose **Bluetooth™.**
- **Power On/Off** the connection to search for other devices around you
- You can manage you **Visibility** to other devices, change the **Name** of your phone, etc.

Restore factory settings

This feature would reset the phone to the same settings as those configured at the factory. In this case, it does not delete the downloaded objects and Phonebook records. You will need to input password to restore factory settings. The initial password is 1234.

Services

Services depend on your service provider.

Safety and Security Instructions

This section includes some important information on safe and efficient operation. Please read this information before using the phone.

Mobile phone

- Please use original accessories or accessories approved by the phone manufacturer. Using any unauthorized accessories

may affect your mobile phone's performance, damage your phone or even cause danger to your body and violate related local regulations about telecom terminals.

- As your mobile phone can produce electromagnetic field, do not place it near magnetic items such as computer disks.

- Using the phone near electrical appliances such as TV, telephone, radio and personal computer can cause interference.

- Do not expose your mobile phone to direct sunlight or store it in hot areas. High temperature can shorten the life of electronic devices.

- Do not connect the phone with any incompatible enhancement.

- Do not attempt to disassemble the mobile phone or battery.

- Do not store the phone with flammable or explosive articles.

- Do not charge the mobile phone without battery.

Network service and costs

This mobile phone is approved for use on the GSM 850/900/1800/1900 MHz networks. To use the device, you should be subscribed to the services of a mobile service provider.

The use of such services may generate traffic costs. Several device features may require network support, so the subscription is necessary.

Precaution while driving

- Please pay attention to the traffic safety. Check the laws and regulations on the use of your phone in the area where you drive. Always obey them.

- Use hands-free function of the phone, if available.

- Pull off the road and park before making or answering a call if conditions require.

Medical Devices and facilities use precautions.

- When using your phone near pacemakers, please always keep the phone more than twenty centimeters from the pacemaker when the phone is switched on. Do not carry the phone in the breast pocket. Use the ear opposite the pacemaker to minimize the potential for interference, please switched off the mobile phone if necessary.

- If you use any other personal medical device, please consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from RF energy.

- In those facilities with special demand, such as hospital or health care facilities, please pay attention to the restriction on the use of mobile phone. Switch off you phone if required.

Hearing protection

This device has been successfully tested to comply with the Sound Pressure Level requirement laid down in the applicable standard EN 50332-1:2000.

WARNING: Excessive exposure to loud sounds can cause hearing damage. Exposure to loud sounds while driving may distract your attention and cause an accident. Listen to a headset at a moderate level, and do not hold your device near ear when the loudspeaker is in use.

Precautions for potentially explosive atmospheres

- Switch off your phone prior to entering any area with potentially explosive atmospheres, such as fueling areas, fuel or chemical transfer or storage facilities.

- Do not remove, install, or charge batteries in such areas. Spark in a potentially explosive atmosphere can cause an explosive or fire resulting in bodily injury or even death.

- To avoid possible interference with blasting operations; switch off your phone when you are near electrical blasting caps, in a blasting area, or in areas posted "turn off electronic devices." Obey all signs and instruction.

Precautions for Electronic devices

Some electronic devices are susceptible to electromagnetic interference sent by mobile phone if inadequately shielded, such as electronic system of vehicles; please consult the manufacturers of device before using the phone if necessary.

Safety and general use in vehicles

- Safety airbag, brake, speed control system and oil eject system shouldn't be affected by wireless transmission. If you do meet problems above, please contact your automobile provider. Do not place your phone in the area over an airbag or in the airbag deployment area. Airbags inflate with great force. If a phone is placed in the airbag deployment area and the airbag inflates, the phone may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of vehicle.

- Please turn off your mobile phone at a refueling station.

Aircraft safety

- Please turn off your mobile phone before the airplane takes off. In order to protect airplane's communication system from interference, it is forbidden to use mobile phone in flight. Safety regulations require you to have permission from a crew member to use your phone while the plane is on the ground.

- If the mobile phone has the function of automatic timing power-on, please check your alarm setting to make sure that your phone will not be automatically turned on during flight.

Battery use

- Do not short-circuit the battery, as this can cause the unit to overheat or ignite.

- Do not store battery in hot areas or throw it into fire. Otherwise, it will cause explosion.

- Do not disassemble or refit the battery. Otherwise, it will cause liquid leakage, overheating, explosion and ignition of the battery. .

- Please store the battery in a cool dry place if you don't use it for a long period.

- The battery can be recharged for hundreds of times, but it will eventually wear out. When the operating time (talk time and standby time) is noticeably shorter than normal, it is time to replace it with a new one.

- Please stop using the charger and battery when they are damaged or show evidence of aging.

- Return the worm-out battery to the provider or dispose of it in accordance with environment regulations. Do not dispose of it in household rubbish.

- Please use original batteries or batteries approved by the phone manufacturer. Using any unauthorized battery may affect your handset performance or may cause danger of explosion, etc.

Warning: if the battery is damaged, do not discharge it. If the leakage does come into contact with the eyes or skin, wash thoroughly in clean water and consult a doctor.

Disposal Instructions

Correct recycling of batteries

(Applicable in the European Union and other European countries with separate battery return systems.)

This marking on the battery and product documents indicates that the battery of this product should not be disposed of with other household waste at the end of its working life. To protect natural resources and to promote

material reuse, separate batteries from other types of waste and recycle it through your local, free battery return system.

Recycling end-of-life electrical equipment and electronics

Used electrical and electronic devices must not be discarded with ordinary household refuse.

The presence of the symbol on the product or its packaging serves as a reminder of this.

Some materials constituting this product may be recycled if you take them to an appropriate recycling center. By reusing the components and raw materials of old devices, you contribute significantly to protecting the environment.

For further information on collection sites for used equipment, you can enquire at your city hall, the waste treatment department, or the shop where you purchased the product.

Warranty and After-Sales Service

Limitation of Liability

Manufacture should not be liable for any loss of profits or indirect, special, incidental or consequential damages resulting from or arising out of or in connection with using this product. Whether or not manufacture had been advised, knew or should have known the possibility of such damages. The user should refer to the enclosed warranty card for full warranty and service information.

Warranty

The warranty does not cover damage caused if you (or any unauthorized person) tried to repair the phone.

If the phone is emitting smoke, noise, or an unusual smell, immediately turn it off. Contact your store.

The warranty concerns the phone and also includes the accessories. The following are considered accessories:

Headset
USB cable
Travel charger

These accessories may be also ordered from our technical division:

By email: assistance@sopeg.com or +33 (0) 545 608 251 **(International number, additional cost may apply)**

Warranty duration

This product and its accessories are covered by 24-month warranty duration. The rechargeable battery has 6-month warranty duration. The warranty period starts the day the product has been purchased.

You will have to prove the warranty with the original invoice or the receipt or any documents on which the purchasing date appears.

Coverage

A defective product shall be returned to the distributor with all the accessories, instruction manual and gift box together with a note to explain the default.

The date you purchased the product defines the day the warranty period starts.

The warranty period is not extended in case of repairing or exchange by our after sales service.

Exclusions

Damage or defaults caused by a non-appropriate use of the product and the use of other accessories than those provided

with the product or recommended by the manufacturer and in this instruction manual are not covered by the warranty.

The warranty doesn't cover damages caused by lightning, water or fire or any other damage caused during transportation.

The warranty will be cancelled if the serial number of this product has been removed, modified, deleted or is illegible.

The warranty will also be cancelled if this product has been repaired, modified or affected by a third party and non-authorized person, service or company.

After-Sales service information

SOPEG – SUPPORT TECHNIQUE
723 Rue de Bois Breteau, 16170 ROUILLAC, France
Email: assistance@sopeg.com

Manufacturer information

SOPEG SAS
Parc Burospace 2,
Route de Gisy, BP24 91571 BIEVRES, France
Email: info@sopeg.com
Tel.: + 33 1 60 13 0888

Package Content

Mobile Device TM800
Headset
Li-ion rechargeable battery
Travel charger
User Manual

Technical Specifications

Network: GSM 850/900/1800/1900 MHz
Dimensions: 120 x 55 x 20 mm

Weight: 140 gr (battery included)
Battery: Li-ion Battery 1700 mAh
The TELEFUNKEN TM 800 device was launched for the first time on the European market in May, 2013.

Specific Absorption Rate (SAR)

This device complies with international safety standards for exposure to radio waves. The value recorded for the TELEFUNKEN TM 800 is 0,344 W / kg (measured over 10 g of tissue). Maximum limit according to WHO is 2 W / kg (measured over 10 g of tissue).

Declaration of Conformity

Hereby declares that SOPEG TELEFUNKEN TM 800 complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity can be requested by mail at the following address:

SOPEG – SUPPORT TECHNIQUE
723 Rue de Bois Breteau
16170 ROUILLAC
FRANCE

TELEFUNKEN TM 800 Crusoé

Téléphone mobile tout-terrain

FRANÇAIS

Description

1. Touche de fonction de gauche

Appuyez sur cette touche pour exécuter la fonction affichée dans l'angle inférieur gauche de l'écran.

Appuyez longuement sur cette touche pour activer la lampe de poche.

2. Touche de fonction de droite

Appuyez sur cette touche pour exécuter la fonction affichée dans l'angle inférieur droit de l'écran.

3. Touche Message

Appuyez sur cette touche pour accéder à votre boîte de réception.

4. Touche Appareil photo

Appuyez sur cette touche pour accéder à l'appareil photo.

5. Touche Envoyer

Appuyez sur cette touche pour passer un appel.

Appuyez sur cette touche pour accéder à la liste des numéros composés.

6. Touche Raccrocher

Appuyez sur cette touche pour raccrocher.

Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran d'accueil lorsque vous vous déplacez dans le menu.

Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour éteindre le téléphone.

7. Touches de navigation

Utilisez ces touches pour parcourir le menu.

De l'écran d'accueil :

Haut : accès au menu « Composer un nouveau message »

Bas : accès au répertoire

Gauche : accès au lecteur audio

Droite : accès au calendrier

8. Touche OK

Appuyez sur cette touche pour confirmer

9. Clavier numérique

Saisie de nombres ou de caractères

10. Écouteur

11. Port USB

Permet de recharger le téléphone

12. Prise jack pour le kit oreillettes

13. Lampe de poche

14. 15. Touches pour régler le volume

Utilisez ces touches pour régler le volume de votre téléphone

16. Objectif de l'appareil photo

17. Haut-parleur

Table des matières

Description 32
Premiers pas 35
Fonctions d'appel 38
Répertoire 39
Messages 41
- Composer un message....41
- Boîte de réception....41
- Brouillons....42
- Boîte d'envoi....42
- Messages envoyés....42
- Modèles....42
- Serveur de messagerie vocale....42

Centre d'appel 42
Appareil photo 44
Multimédia 46
- Appareil photo....46
- Galerie....46
- Caméra....46
- Lecteur vidéo....46
- Lecteur audio....46
- Dictaphone....47
- Radio FM....47

Agenda 48
Calendrier 49
Gestion des fichiers 50
Réglages 50
- Profils....50
- Téléphone....51
- Réseau....51
- Sécurité....51
- Bluetooth™....52
- Remise à zero....53

Services 53
Instructions de sécurité 53
Instructions pour la mise au rebut 58
Garantie et Service Après-Vente 59

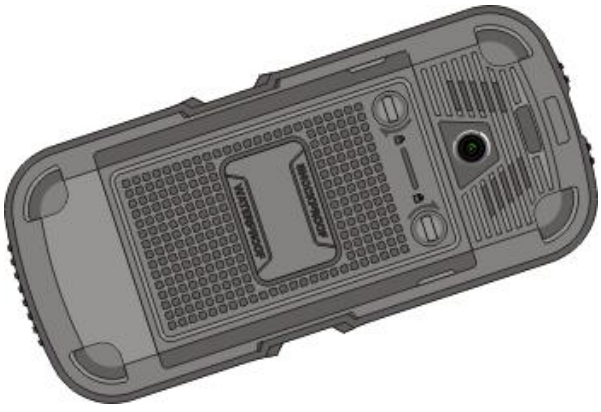
Utilisation de la batterie

Pour prolonger la durée de vie de la batterie de votre appareil :

- Utilisez le chargeur secteur standard pour charger la batterie la première fois.
- Lors des quatre premiers cycles, chargez la batterie jusqu'à ce que le symbole cesse de clignoter à l'écran.
- Évitez de recharger partiellement la batterie. De même, attendez que la batterie soit complètement déchargée avant de la recharger.
- Servez-vous uniquement du câble USB pour recharger la batterie lorsque vous n'avez pas le chargeur secteur recommandé à disposition.
- Évitez de laisser l'appareil en mode Vibreur.

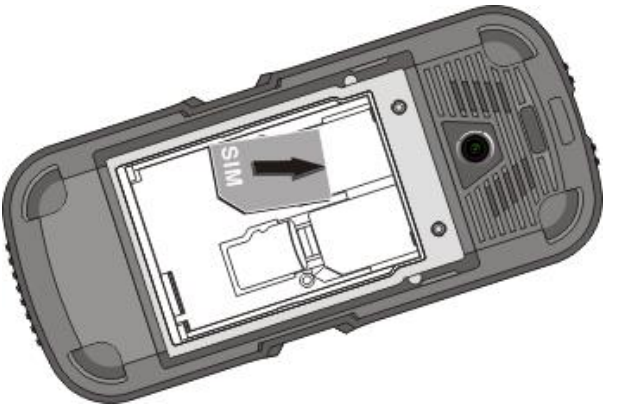
Installation de la batterie, de la carte SIM et de la carte SD

1. Dévissez les vis, maintenez le cache de la batterie et faite-le délicatement glisser dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.

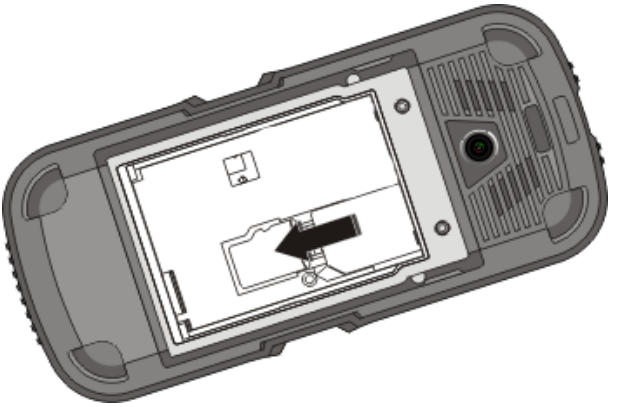


2. Si la batterie est logée dans son compartiment, soulevez-la et retirez-la.

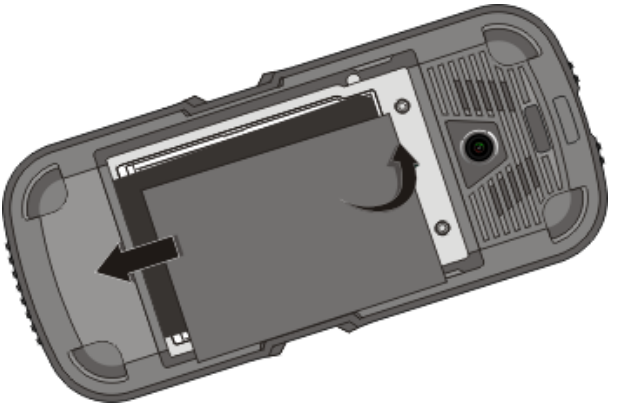
3. Insérez la carte SIM dans le logement prévu à cet effet. Assurez-vous que la zone de contact sur les cartes est face aux connecteurs de l'appareil (tel qu'illustré ci-dessous).



4. Insérez la carte mémoire. Choisissez une carte micro SD compatible et placez-la dans le logement prévu à cet effet.



5. Replacez la batterie. Alignez les contacts sur les connecteurs correspondants du compartiment. Revissez le cache.



Mettre la batterie en charge

Pour charger la batterie :

1. Branchez le câble USB fourni sur l'adaptateur secteur. Branchez l'autre extrémité du chargeur sur une prise secteur murale.

2. Connectez la fiche micro USB sur le port du téléphone (côté gauche). Le symbole de la batterie commence à clignoter à l'écran, indiquant que la batterie est en charge.

NOTE : Agissez avec délicatesse lorsque vous connectez le chargeur à l'appareil. Les connecteurs du chargeur et du téléphone peuvent être endommagés s'ils sont manipulés avec une force excessive. Si la batterie n'est pas complètement déchargée, le symbole à l'écran peut ne pas clignoter immédiatement.

3. Lorsque la charge de la batterie est pleine, le symbole de charge à l'écran cesse de clignoter. Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le chargeur de l'appareil, puis de la prise murale.

Passer un appel

En entrant le numéro

En mode veille, tapez le numéro, indicatif régional compris, et appuyez sur la touche **Envoyer**. Votre téléphone va composer le numéro en fonction de vos réglages par défaut.

À partir du répertoire

En mode veille, appuyez sur la touche de fonction droite pour accéder au Répertoire. Faites défiler le répertoire jusqu'au nom du contact ou tapez le nom dans la zone de saisie, puis appuyez sur la touche **Envoyer** pour passer l'appel.

Ou

Appuyez sur le Menu et sélectionnez le sous-menu Répertoire. Utilisez les touches de navigation pour sélectionner l'option Rechercher. Vous pouvez sélectionner un nom directement dans le répertoire ou taper un nom dans le champ de recherche rapide. Puis appuyez sur la touche **Envoyer** pour passer un appel.

Répondre à un appel/ignorer un appel

Pour répondre

Pour répondre à un appel entrant, appuyez sur la touche **Envoyer**.

Ignorer un appel

Pour rejeter un appel entrant, appuyez sur la touche **Raccrocher**.

Répertoire

Vous pouvez enregistrer des numéros de téléphone sur votre carte SIM et dans la mémoire de votre téléphone. La carte SIM et la mémoire du téléphone sont deux espaces physiques séparés, mais ils forment une entité unique, le Répertoire. Pour accéder à ce menu, appuyez sur **Menu** dans l'écran d'accueil et sélectionnez Répertoire, puis appuyez sur la touche de navigation droite pour ouvrir ce dernier.

Rechercher

Pour rechercher un contact, faites défiler le répertoire à l'aide des touches de navigation **Haut** et **Bas** ou tapez le nom du contact.

Ajouter un nouveau contact

Pour ajouter un nouveau contact à votre Répertoire :

- Ouvrez le Répertoire
- Appuyez sur la touche de navigation Haut pour sélectionner « Ajouter nouveau contact », puis sur **OK** pour confirmer.
- Choisissez l'emplacement où sera enregistré le nouveau contact (carte SIM ou mémoire du téléphone) puis appuyez sur la touche **OK**.
- Tapez le nom sur la première ligne et le numéro sur la deuxième.
- Appuyez sur la touche de fonction gauche pour ouvrir le menu « Options », puis sur **OK** pour enregistrer le contact.

Groupes d'appel

Votre téléphone propose cinq groupes d'appel par défaut. Vous pouvez modifier le nom, la sonnerie, l'image, la vidéo attribués à chaque groupe dans les réglages des groupes. Vous pouvez ajouter ou supprimer un membre ou tous les membres du groupe sélectionné. Grâce à cette fonction, vous pouvez envoyer simultanément le même message à tous les membres d'un groupe.

Appel rapide

Enregistrez le numéro du répertoire sous une touche de raccourci (de 2 à 9), puis appuyez longuement sur la touche correspondante en mode veille.

Supprimer tous les contacts

Vous pouvez supprimer tous les numéros du répertoire enregistrés sur la carte SIM ou dans le téléphone.

Tout copier

Cette fonction permet de copier vos contacts d'un espace de stockage à l'autre.

Déplacer

Cette fonction permet de déplacer les informations sur vos contacts vers différents espaces de stockage.

Réglages du répertoire

Votre téléphone comprend diverses options de réglages pour le personnalise : État mémoire，Stockage préféré, etc.

Utilisez le menu « Messages » pour envoyer et recevoir des messages texte simple (SMS) et messages multimédia (MMS). Vous pouvez également utiliser un service de messagerie vocale. Pour accéder à ce menu, appuyez sur **Menu** en mode veille, puis sélectionnez **Messages**. Les fonctions de messagerie diffèrent en fonction des services du réseau pris en charge par votre fournisseur de services de téléphonie mobile.

Composer un message

Message texte

Utilisez ce menu pour écrire et envoyer un message texte simple (SMS).

Message multimédia

Utilisez ce menu pour écrire et envoyer un message multimédia.
Le Service de Messages Multimédia (MMS) envoie et reçoit des messages contenant du texte, une image et/ou un fichier audio d'un téléphone à un autre ou d'un téléphone à un courrier électronique.

Note : La taille maximale autorisée d'un message diffère selon les fournisseurs de services de téléphonie mobile. Vous devez installer une carte mémoire pour enregistrer les MMS.

Boîte de réception

Ce répertoire contient tous les messages reçus, sauf les courriers électroniques.

Brouillons

Ce répertoire contient les messages que vous avez enregistrés pour les envoyer ultérieurement.

Boîte d'envoi

Vous pouvez afficher les messages en cours d'envoi ou dont l'envoi a échoué.

Messages envoyés

Vous pouvez afficher les messages envoyés.

Modèles

Allez dans ce menu pour gérer les modèles de message fréquemment utilisés.

Serveur de messagerie vocale

Votre téléphone a accès à votre messagerie vocale, si votre opérateur prend en charge cette fonction. Votre numéro de messagerie vocale vous est donné par votre fournisseur de services de téléphonie mobile, il est disponible dans votre téléphone.

Note : Pour utiliser cette fonction, vous devez entrer le numéro du serveur de messagerie vocale communiqué par votre fournisseur de services de téléphonie mobile.

Centre d'appel

Journal

Utilisez ce menu pour afficher les appels composés, reçus ou manqués, ainsi que leur durée.
Pour accéder à ce menu, appuyez sur **Menu** en mode veille, puis sélectionnez **Journal**.

Appels manqués

Ce menu affiche les derniers appels manqués.

Appels émis

Ce menu affiche les derniers appels composés.

Appels reçus

Le menu affiche les derniers appels reçus.

Réglages d'appel

Double appel : Vous pouvez (dés)activer cette fonction et afficher les réglages en cours en consultant l'état.

Renvoi d'appel : Vous pouvez régler le transfert d'appels entrants sous différentes conditions, (dés)activer le renvoi d'appel et activer l'interrogation d'état.

Blocage d'appel : Pour activer ce service, vous devez disposer des services du réseau de votre fournisseur. Lorsque vous changez de mot de passe, vous devez d'abord entrer l'ancien.

Réglages avancés

Rappel automatique : Touchez cette option pour recomposer automatiquement un numéro.

Rappel durée d'appel : Une fois activée, cette fonction émet à intervalles réguliers une alerte sonore pour vous rappeler la durée de l'appel.

Mode de réponse : Vous pouvez activer un mode de réponse spécial : n'importe quelle touche ou réponse automatique avec le kit oreillettes.

Pour activer l'appareil photo, appuyez sur la touche **Appareil photo**.

Pour accéder aux options de cette fonction, appuyez sur la touche de navigation gauche.

Options de l'appareil photo

Basculer de la caméra à l'appareil photo

Passez du mode appareil photo au mode caméra.

Photos

Affiche les images enregistrées sur le téléphone

Paramètres de l'appareil photo

Réglez la fréquence anti-scintillement (50 Hz/60 Hz) et le laps de temps avant la prise photographique.

Paramètres d'images

Paramétrez la taille et la qualité de l'image.

Balance des blancs

Paramétrez la balance des blancs de vos photos parmi les effets suivants : automatique, lumière du jour, tungstène, fluorescent, nuageux, incandescent.

Mode Scène

Auto/Nuit

Réglages des effets

Modifiez vos photos avec des effets supplémentaires, tels que : normal, échelle de gris, sépia, vert sépia, bleu sépia ou négatif

Stockage

Accédez à ce menu pour choisir l'espace de stockage de vos images.

Restaurer défaut

Vous pouvez réinitialiser votre appareil photo avec ses réglages par défaut.

Options de la caméra

Basculer de la caméra à l'appareil photo

Passez du mode appareil photo au mode caméra.

Paramètres de la caméra

Paramétrez l'indice de lumination, l'option anti-scintillement et le retardateur.

Paramètres vidéo

Réglez la qualité vidéo

Balance des blancs

Paramétrez la balance des blancs de vos vidéos parmi les effets suivants : automatique, lumière du jour, tungstène, fluorescent, nuageux, incandescent.

Réglages des effets

Modifiez vos vidéos avec des effets supplémentaires, tels que : normal, échelle de gris, sépia, vert sépia, bleu sépia ou négatif

Stockage

Accédez à ce menu pour choisir l'espace de stockage de vos images.

Restaurer défaut

Vous pouvez réinitialiser les réglages par défaut de l'appareil photo.

Appareil photo

Accès à l'appareil photo

Galerie

Affiche les images enregistrées sur le téléphone

Caméra

Accédez à la caméra

Lecteur vidéo

Regardez des vidéos enregistrées sur la carte micro SD ou dans la mémoire de votre téléphone. Les formats vidéo pris en charge sont 3GP et MP4. Appuyez sur **Options** pour accéder à d'autres fonctions.

Lecteur audio

Vous pouvez accéder au lecteur audio via le menu **Multimédia**.

Les titres musicaux doivent être enregistrés dans le répertoire **Ma Musique** du **Gestionnaire de fichiers** pour qu'ils puissent être automatiquement détectés et ajoutés à la sélection par défaut. Vous pouvez écouter de la musique via le haut-parleur ou le kit oreillettes. L'interface conviviale est spécialement conçue pour que l'utilisateur puisse lire, mettre en pause, arrêter le lecteur audio à sa guise.

Commande du lecteur audio

Appuyez sur les touches suivantes pour exécuter les fonctions correspondantes :

Haut : Répétition du titre en cours ou de tous les titres

Droite : Titre suivant

Bas : Ordre aléatoire

Gauche : Titre précédent

OK : Lecture/pause

Dictaphone

Ce menu vous permet d'enregistrer des sons aux formats AMR, WAV et AWB et de les utiliser comme alarme ou sonnerie d'appel, de message ou d'appelant.

Option de l'enregistreur audio :

Enregistrer : enregistre le son durant un appel ou non.

Lecture : lit le son enregistré.

Ajouter : met en pause, puis poursuit l'enregistrement dans un même fichier.

Renommer : renomme un fichier.

Supprimer : supprime un fichier enregistré dans l'enregistreur audio.

Tout supprimer : supprime tous les fichiers de l'enregistreur audio.

Réglages : vous pouvez paramétrer vos préférences : espace de stockage, format de fichier et qualité audio.

Utiliser comme : vous pouvez définir le fichier d'enregistrement audio comme alarme ou sonnerie d'appel, de message ou d'appelant.

Envoyer : envoie le fichier à un profil ou à des amis via MMS.

Radio FM

Utilisation de la radio FM

Appuyez sur les touches suivantes pour exécuter les fonctions correspondantes.

Haut : Station suivante

Droite : Balayage des fréquences croissant

Bas : Station précédente

Gauche : Balayage des fréquences décroissant

OK : Marche/Arrêt

Options

Liste des stations : Pour enregistrer la fréquence, appuyez sur sélectionner et éditer. Entrez le nom de la station et sa fréquence, puis appuyez sur **OK**. Vous pouvez mémoriser neuf stations de radio sur le combiné.

Saisie manuelle : Si vous connaissez la fréquence de la radio que vous souhaitez écouter (entre 87,5 et 108,0 MHz), entrez-la et appuyez sur OK.

Recherche automatique : Pour rechercher une station de radio, appuyez sur Oui lorsque le message de confirmation de la liste prédéfinie s'affiche. La recherche s'arrête dès que la station a été trouvée et ajoutée à votre Liste des stations.

Agenda

Alarme

- Dans le menu, sélectionnez **Alarme**, puis appuyez sur **OK**.
- Appuyez sur **Éditer** pour régler l'heure de l'alarme.
- Dans l'option **Répéter**, choisissez Une fois/Lun-Ven/Lun-Sam/Tous les jours, puis appuyez sur **Enregistrer**.
- L'option **Tonalité** vous permet de personnaliser la tonalité de l'alarme à partir de **Sélections audio** ou **Stations de radio FM**. Appuyez sur les touches de navigation **gauche/droite** pour passer des options **Audio** aux options **Radio**.

L'alarme est active, même si le téléphone est éteint.

Horloge mondiale

Vous pouvez sélectionner une ville à l'aide des touches de navigation gauche et droite. Lorsque la croix pointe sur une ville, elle affiche la date et l'heure locales. De même, appuyez sur **Options** pour (dés)activer **Heure d'été** pour une région donnée.

Calculatrice

La calculatrice offre des fonctions mathématiques simples telles que l'addition, la soustraction, la multiplication et la division.

Lecteur E-Book

Vous pouvez lire n'importe quel fichier au format TXT enregistré sur la carte mémoire. Pour ce faire, copiez le fichier dans le répertoire **eBook** de la carte mémoire dans le **Gestionnaire de fichiers** avant de lancer la fonction. Si le fichier ne se trouve pas dans le répertoire, il vous suffit d'**ouvrir le livre électronique** dans les options du fichier. Le fichier sera automatiquement déplacé.

Calendrier

Enregistrez dans votre calendrier vos rendez-vous et événements. Vous pouvez également activer une alarme avec un rappel de tâche.

Votre téléphone propose les options suivantes :

Afficher : consulter l'événement noté à une date donnée.

Tout afficher : consulter tous les événements notés à une date donnée.

Ajouter un événement : ajouter un nouvel événement à une date donnée.

Supprimer l'événement : supprimer une tâche donnée, plusieurs tâches ou toutes les tâches.

Aller à la date: accéder à une date donnée.

Gestion des fichiers

Dans ce menu, vous pouvez gérer vos images, vos photos, vos fichiers audio et musique et tous les autres contenus téléchargés. Deux menus s'afficheront : Téléphone, Mémoire. Allez jusqu'à **Téléphone** et appuyez sur **Options**, celles-ci incluent : **Ouvrir** et **Format**. Allez jusqu'à **Carte mémoire** et appuyez sur **Options**, celles-ci incluent : **Ouvrir**, **Renommer**, **État mémoire** et **Format**.

Réglages

Le menu Réglages vous propose toutes les options permettant de personnaliser votre téléphone selon vos préférences et besoins. Vous pouvez également réinitialiser les réglages à leurs valeurs par défaut.

Pour accéder à ce menu, appuyez sur **Menu** en mode inactif et sélectionnez **Réglages**.

Profils

Les profils disponibles sont Général, Silencieux, Réunion, Extérieur, Oreillettes et Bluetooth. Vous pouvez également régler la tonalité, le volume, l'alarme, la sonnerie, etc. dans **Options, Personnaliser**, afin de personnaliser les appels entrants et les messages reçus selon différents contextes.

Téléphone

Date et heure

Vous pouvez régler le fuseau horaire, la date et l'heure, le format d'affichage de la date, etc. de votre téléphone.

Programmer la mise en marche/l'extinction

Déterminez une heure donnée à laquelle le téléphone doit s'allumer/s'éteindre automatiquement.

Langue

Choisissez la langue de votre téléphone.

Mode de saisie

Cette option vous permet de changer le mode de saisie de texte.

Affichage

Vous pouvez définir différentes caractéristiques d'affichage : fond d'écran, économiseur d'écran, affichage de la mise en marche et de l'extinction, rétro-éclairage, mode veille, double horloge.

Raccourcis

Réassignez les réglages par défaut des fonctions d'accès rapide des quatre touches de navigation.

Réseau

La configuration du réseau offre les fonctions suivantes : Sélection du réseau, sélection du réseau préféré et connexion GPRS.

Sécurité

Sécurité SIM

Verrouillage PIN : Cette fonction vous permet de verrouiller le téléphone avec une carte SIM donnée. Ainsi, en cas de perte

de votre carte SIM, vous préviendrez toute utilisation non autorisée sur un autre téléphone. Vous pouvez (dés)activer la fonction de verrouillage PIN.

Changer le code PIN : Vous permet de changer le code PIN.

Sécurité du téléphone

Verrouillage téléphone : Vous pouvez (dés)activer la fonction de verrouillage du téléphone pour protéger votre appareil. Si vous activez cette option, vous devrez entrer votre mot de passe pour réactiver votre téléphone. Le code par défaut est « 1234 ».

Changer le mot de passe : Vous permet de changer le code PIN.

Verrouillage clavier automatique

Vous pouvez verrouiller le clavier du téléphone afin d'éviter toute pression accidentelle des touches. Dans le sous-menu **Verrouillage clavier automatique**, sélectionnez le délai de verrouillage après la dernière activation de touche, puis appuyez sur **OK**.

Bluetooth™

La connexion Bluetooth peut servir à écouter de la musique en stéréo ou à envoyer des images, des vidéos et des textes.

- Pour activer la connexion Bluetooth™, allez dans le menu **Connectivité** et sélectionnez **Bluetooth™**.
- **Établissez** la connexion pour détecter d'autres périphériques autour de vous.
- Vous pouvez gérer votre **Visibilité** par les autres périphériques, changer le **Nom** de votre téléphone, etc.

Remise à zéro

Cette fonction réinitialise le téléphone aux réglages d'usine. Dans ce cas, il ne supprime pas les objets téléchargés et les entrées du répertoire.

Vous devrez entrer le mot de passe pour réinitialiser les réglages d'usine. Le mot de passe initial est 1234.

Services

Les services disponibles dépendent de votre fournisseur de services de téléphonie mobile.

Instructions de sécurité

Cette partie comprend des informations importantes sur le bon fonctionnement du téléphone, et en toute sécurité. Veuillez lire ces informations avant d'utiliser votre téléphone.

Téléphone portable

- N'utilisez que les accessoires d'origine ou recommandés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non homologués peut altérer le fonctionnement de votre téléphone portable et l'endommager, voire provoquer des blessures corporelles et enfreindre les réglementations locales en matière de terminaux de télécommunication.

- Votre téléphone portable étant susceptible de produire un champ électromagnétique, ne le placez pas à proximité d'éléments magnétiques, tels que les disques d'ordinateur.

- L'utilisation du téléphone à proximité d'appareils électriques tels qu'une télévision, un téléphone, une radio ou un ordinateur, peut entraîner des interférences.

- N'exposez pas votre téléphone portable à la lumière directe du soleil et ne le laissez pas dans des endroits chauds. Les températures élevées peuvent écourter la durée de vie des appareils électroniques.

- Ne connectez pas votre téléphone avec un équipement incompatible.

- Ne tentez jamais de démonter le téléphone portable ou sa batterie.

- Ne conservez pas le téléphone avec des produits inflammables ou explosifs.

- Ne rechargez pas le téléphone portable sans sa batterie.

Coûts et services réseau

Ce téléphone portable est homologué pour les réseaux GSM suivants : 850/900/1800/1900 MHz. Pour utiliser l'appareil, vous devez vous abonner aux services proposés par un fournisseur de services de téléphonie mobile.

L'utilisation de tels services peut générer des coûts de transfert de données. Plusieurs fonctions de l'appareil requièrent une prise en charge par le réseau, un abonnement est donc nécessaire.

Précautions à prendre au volant

- Votre priorité est la sécurité routière. Vérifiez les lois et réglementations sur l'utilisation du téléphone au volant dans les régions où vous conduisez. Veuillez toujours vous y conformer.

- Utilisez la fonction mains-libres du téléphone si elle est disponible.

- Quittez la route et garez votre véhicule avant de passer un appel ou de répondre au téléphone, si nécessaire.

Précautions d'utilisation avec les dispositifs médicaux et dans les établissements médicaux.

- À proximité d'un stimulateur cardiaque, veillez à maintenir une distance minimale de plus de vingt centimètres lorsque le téléphone est allumé. Ne mettez pas votre téléphone dans la poche de votre chemise. Lorsque vous téléphonez, tenez votre appareil contre l'oreille opposée au stimulateur cardiaque pour minimiser tout risque d'interférence et pensez à éteindre votre téléphone portable, si nécessaire.

- Si vous utilisez un autre dispositif médical personnel, veuillez consulter le fabricant de l'appareil pour savoir s'il est correctement protégé contre l'énergie RF.

- Dans les établissements aux réglementations particulières (hôpitaux, centres de soins, etc.), veuillez respecter les restrictions relatives à l'utilisation de téléphones portables. Éteignez votre téléphone si nécessaire.

Protection auditive

Cet appareil a été déclaré conforme à la norme de pression acoustique décrite dans la norme applicable NF EN 50332-1:2000.

AVERTISSEMENT : Une exposition auditive excessive à un volume élevé peut endommager votre audition. Une exposition à un volume élevé au volant peut détourner votre attention et provoquer un accident. Réglez votre téléphone sur un volume modéré avant de porter le kit oreillettes et ne tenez pas votre appareil près de l'oreille si le haut-parleur est activé.

Précautions à prendre dans les atmosphères potentiellement explosives

- Éteignez votre téléphone avant de pénétrer dans une zone à atmosphères potentiellement explosives, telle que les installations d'avitaillement en carburant, de stockage ou de transfert de carburant ou de substances chimiques.

- Dans ces endroits, vous ne devez pas retirer, installer ou charger la batterie. Une étincelle dans une atmosphère potentiellement explosive peut provoquer une explosion ou un incendie qui pourrait à son tour causer des blessures corporelles ou la mort.

- Afin d'éviter toute interférence éventuelle avec des détonateurs, éteignez votre communicateur lorsque vous êtes à proximité de détonateurs électriques ou d'une zone d'explosion ou dans des zones où il est affiché « Éteignez les appareils électroniques ». Respectez toujours les consignes et la signalétique.

Précautions concernant les appareils électroniques

Certains appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques envoyés par votre téléphone portable s'ils ne sont pas correctement protégés, tels que le système électronique des véhicules ; veuillez consulter les fabricants d'appareils avant d'utiliser le téléphone si nécessaire.

Sécurité et utilisation générale à bord d'un véhicule

- Le fonctionnement des airbags de sécurité, des freins, du système de régulateur de vitesse et d'éjection d'huile ne devrait pas être affecté par la communication sans fil. Si vous rencontrez un problème avec un des éléments ci-dessus, veuillez contactez votre concessionnaire. Ne posez pas votre téléphone au-dessus d'un airbag ou dans sa zone de déploiement. Les airbags se gonflent avec une force proportionnelle à l'intensité du choc. En cas de déclenchement, si votre téléphone se situe dans sa trajectoire, il peut être projeté violemment et blesser gravement les occupants du véhicule.

- Veuillez éteindre votre téléphone dans les stations-service.

Sécurité à bord d'un avion

- Veuillez éteindre votre téléphone avant le décollage. Afin de protéger le système de communication de l'avion, il est interdit de téléphoner en plein vol. Les réglementations en matière de sécurité prévoient que vous ayez la permission d'un membre de l'équipage pour utiliser votre téléphone lorsque l'avion est au sol.

- Si votre téléphone possède la fonction de mise en marche automatique, veuillez vérifier qu'il ne s'allumera pas pendant le vol.

Utilisation de la batterie

- Ne provoquez pas de court-circuit avec la batterie, car cela pourrait entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie de l'appareil.

- Ne conservez pas la batterie dans des endroits chauds ; ne la jetez pas au feu. Elle risquerait d'exploser.

- Ne tentez pas de démonter ou de réassembler la batterie, sous peine de provoquer une fuite du liquide, une surchauffe, une explosion ou une combustion. .

- Veuillez conserver la batterie dans un endroit frais et sec si vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.

- La batterie peut être rechargée des centaines de fois, mais elle est soumise à une usure normale. Si vous remarquez que le temps d'utilisation (durée de conversation et de veille) est sensiblement réduit, le moment est venu de la remplacer.

- Veuillez cesser d'utiliser le chargeur et la batterie s'ils sont endommagés ou montrent des signes évidents d'usure.

- Renvoyez la batterie usagée au fournisseur ou mettez-la au rebut conformément aux réglementations environnementales. Ne la jetez pas aux ordures ménagères.

- Veuillez utiliser la batterie d'origine ou approuvée par le fabricant de téléphone. L'utilisation d'une batterie non homologuée peut altérer le fonctionnement de votre appareil, causer un risque d'explosion, etc.

Avertissement : si la batterie est endommagée, ne la jetez pas au rebut. En cas de fuite et de contact du liquide de la batterie avec les yeux ou la peau, rincez abondamment à l'eau claire et consultez un médecin.

Instructions pour la mise au rebut

Recyclage adéquat des batteries

(Applicable aux pays de l'Union européenne et autres pays européens dans lesquels des systèmes de collecte sélective sont mis en place.)

Ce symbole sur la batterie et le manuel du produit indique que la batterie de ce produit ne doit pas être éliminée en fin de vie avec les déchets ménagers ordinaires. Afin de protéger les ressources naturelles et d'encourager la réutilisation des matériaux, veillez à séparer la batterie des autres types de déchets et à la recycler via le système local de collecte gratuite des piles et batteries.

Recyclage des équipements électriques et électroniques en fin de vie.

Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers ordinaires.

La présence de ce symbole sur le produit ou son emballage vous le rappelle.

Certains matériaux composants ce produit peuvent être recyclés si vous le déposez auprès d'un centre de recyclage approprié. En réutilisant les pièces et matières premières des appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez vous adresser à votre mairie, au service de traitement des déchets usagés ou au magasin où vous acheté le produit.

Garantie et Service Après-Vente

Limitation de responsabilité

La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée en cas de perte de profits ou de dommages indirects, particuliers, accessoires ou consécutifs résultant de l'utilisation de produit, que le fabricant ait été avisé ou non de la possibilité de tels dommages. L'utilisateur doit se référer au certificat de garantie joint pour toute information sur la garantie et le service de réparation.

Garantie

La garantie ne couvre pas les dommages causés si vous (ou toute personne non habilitée) avez tenté de réparer le téléphone.

Si le téléphone émet de la fumée, un bruit ou une odeur inhabituelle, éteignez-le immédiatement. Contactez votre magasin.

La garantie porte sur le téléphone et inclut les accessoires. Sont considérés comme accessoires :

Kit oreillettes
Câble USB
Chargeur
Ces accessoires peuvent être commandés auprès de notre service technique :

Par courrier électronique : assistance@sopeg.com

Durée de garantie

Ce produit et ses accessoires sont couverts par une garantie d'une durée de 24 mois. La batterie rechargeable dispose d'une durée de garantie de 6 mois. La période de garantie débute à la date d'achat du produit.

Vous devrez prouver la garantie par la facture d'origine ou le reçu ou tout autre document sur lequel figure la date d'achat.

Couverture

Un produit défectueux doit être retourné au distributeur avec tous les accessoires, le manuel d'instruction et l'emballage, accompagné d'une note décrivant le défaut.

La date d'achat du produit détermine la date de début de période de garantie

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de réparation ou d'échange par notre service après-vente.

Exclusion

Les dommages ou défauts causés par une utilisation inappropriée du produit et l'utilisation d'accessoires autres que ceux fournis avec le produit ou recommandés par le fabricant et dans le présent manuel d'utilisation ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par des éléments extérieurs comme la foudre, l'eau ou le feu ou tout autre dommage causé durant le transport.

La garantie sera annulée si le numéro de série du produit a été enlevé, modifié, supprimé ou est illisible.

La garantie sera également annulée si le produit a été réparé, modifié ou altéré par une entreprise ou personne tierce non autorisée.

Informations sur le SAV

SOPEG – SERVICE TECHNIQUE
723 Rue de Bois Breteau, 16170 ROUILLAC, France
e-mail : assistance@sopeg.com

0892 70 50 44
Service AUDIOTEL® 0,337 € TTC/min

Informations du fabricant

SOPEG SAS
Parc Burospace 2,
Route de Gisy, BP24 91571 BIEVRES, France
e-mail : info@sopeg.com
Tél. : +33 1 60 13 0888

Contenu de l'emballage

Téléphone portable TM800
Écouteurs
Batterie Li-Ion rechargeable
Chargeur
Manuel d'utilisation

Spécifications techniques

Réseau : GSM 850/900/1800/1900 MHz
Dimensions : 120 x 55 x 20 mm
Poids : 140 g (batterie incluse)
Batterie : Batterie au lithium-ion, 1700 mAh
Le téléphone TELEFUNKEN TM 800 a été commercialisé pour la première fois sur le marché européen en mai 2013.

Débit d'absorption spécifique (DAS)

Cet appareil est conforme aux normes de sécurité internationale concernant l'exposition aux ondes radioélectroniques. La valeur enregistrée pour le TELEFUNKEN TM 800 est de 0,344 Watt par kilogramme (mesure moyennée sur 10 g de tissu organique). La limite maximale définie par l'OMS est de 2 Watts par kilogramme (mesure moyennée sur 10 g de tissu organique).

Déclaration de Conformité

Par la présente, nous déclarons que le produit SOPEG TELEFUNKEN TM 800 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être demandée par courrier postal à l'adresse suivante :

SOPEG – SERVICE TECHNIQUE
723 Rue de Bois Breteau
16170 ROUILLAC
FRANCE

TELEFUNKEN TM 800 Crusoé

Teléfono móvil todoterreno

ESPAÑOL

Descripción

1. Tecla de acceso directo izquierda (ADI)

Púlsela para ejecutar la función mostrada en ese momento en la esquina inferior izquierda de la pantalla.

Manténgala presionada para activar la linterna.

2. Tecla de acceso directo derecha (ADD)

Púlsela para ejecutar la función mostrada en ese momento en la esquina inferior derecha de la pantalla.

3. Tecla Mensajes

Púlsela para acceder a su buzón de entrada.

4. Tecla Cámara

Púlsela para acceder a la cámara.

5. Tecla Enviar

Púlsela para hacer una llamada.

Púlsela para acceder a la lista de llamadas.

6. Tecla Colgar

Púlsela para colgar.

Púlsela para regresar a la pantalla de inicio desde un menú.

Manténgala presionada para encender y apagar el teléfono.

7. Teclas de navegación

Utilícelas para navegar por los menús.

Desde la pantalla de inicio:

Arriba: acceso al menú “escribir un nuevo mensaje”.

Abajo: acceso al directorio.

Izquierda: acceso al reproductor de audio.

Derecha: acceso al calendario.

8. Tecla Aceptar

Púlsela para confirmar.

9. Teclado numérico

Permite introducir números o letras.

10. Auricular

11. Puerto USB

Para cargar el teléfono.

12. Toma de auriculares

13. Linterna

14. 15. Teclas de volumen

Púlselas para ajustar el volumen del teléfono.

16. Lente de la cámara

17. Altavoz

Índice

Descripción 64
Para empezar 67
Funciones de llamada 70
Directorio 71
Mensajes 73
- Escribir un mensaje....73
- Buzón de entrada....73
- Borradores....73
- Buzón de salida....74
- Mensajes enviados....74
- Plantillas....74
- Servidor de correo de voz....74

Registro de llamadas 74
Cámara 76
Multimedia 78
- Cámara....78
- Galería....78
- Cámara de vídeo....78
- Reproductor de vídeo....78
- Reproductor de audio....78
- Grabadora de voz....79
- Radio FM....79

Utilitarios 80
Calendario 81
Administrador de archivos 82
Configuración 82
- Perfiles de usuario....82
- Teléfono....83
- Red....83
- Seguridad....83
- Bluetooth™....84
- Restaurar configuración de fábrica....84

Servicios 85
Instrucciones de seguridad y salud 85
Instrucciones de eliminación 89
Garantía y servicio postventa 90

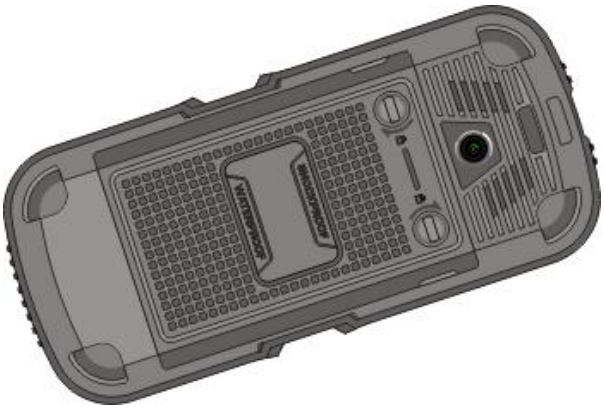
Uso de la batería

Para prolongar la duración de la batería de su dispositivo:

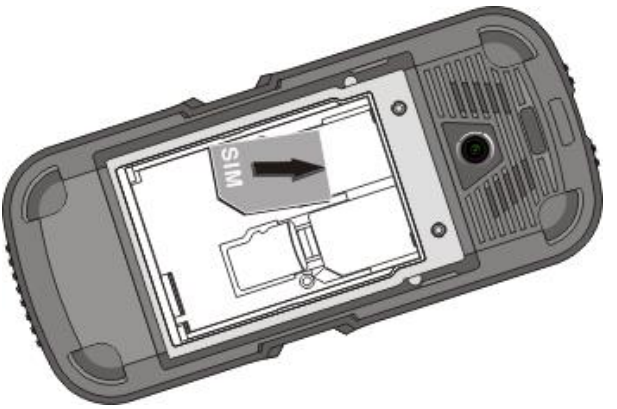
- Para cargar la batería por primera vez, utilice el cargador de pared estándar.
- Las 4 primeras veces, cargue la batería hasta que el indicador de la pantalla deje de moverse.
- Evite las cargas parciales. Además, espere a que la batería se descargue por completo antes de volver a cargarla.
- Para cargar la batería, utilice el cable USB solo si no está disponible el cargador de pared recomendado.
- Evite mantener el dispositivo en modo de vibración.

Instalación de la batería y las tarjetas SIM y SD

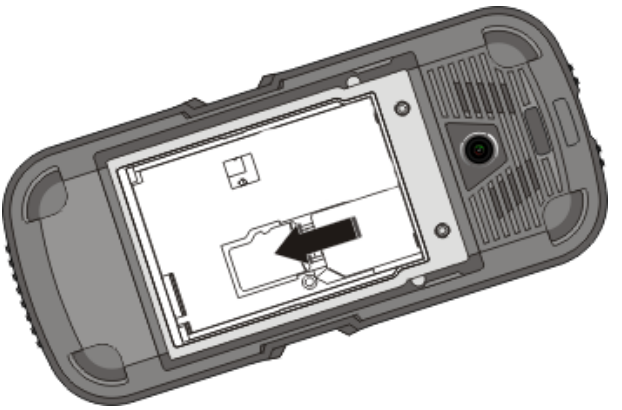
1. Suelte el tornillo, sujete la cubierta trasera y deslícela suavemente en el sentido contrario al de las agujas del reloj para abrirla.



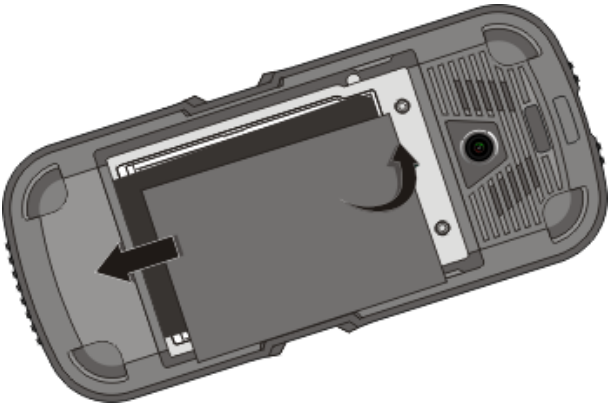
2. Si la batería se encuentra en el compartimento, tire de ella y extráigala.
3. Inserte la tarjeta SIM en la ranura. Asegúrese de que la zona de contacto de las tarjetas coincide con los conectores del dispositivo (como se muestra más abajo).



4. Inserte la tarjeta de memoria en la ranura correspondiente. Utilice para ello una tarjeta micro SD compatible.



5. Vuelva a insertar la batería. Alinee los contactos de la batería con los conectores correspondientes en el compartimento. Vuelva a atornillar la cubierta.



Carga de la batería

Para cargar la batería:

1. Extraiga el cable USB de la caja del dispositivo y conéctelo al adaptador de alimentación. A continuación, conecte el adaptador de alimentación a una toma de corriente CA estándar.

2. Inserte el conector micro USB en el puerto de carga del teléfono (lado izquierdo). El indicador de nivel de la batería en pantalla comenzará a moverse horizontalmente para indicar que la batería se está cargando.

OBSERVACIÓN: Tenga mucho cuidado al conectar el cargador al dispositivo. Los conectores del cargador y del teléfono podrían resultar dañados si hace demasiada fuerza al conectarlos. Si la batería está completamente descargada, el indicador de carga de la pantalla podría tardar en comenzar a moverse.

3. Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador de nivel de la batería en la pantalla dejará de moverse. Una vez completada la carga, desconecte el cargador del dispositivo y de la toma de corriente.

Hacer una llamada

Introduciendo el número

En el modo de espera, escriba el número completo, incluyendo el prefijo de área, y pulse la tecla **Enviar**. El teléfono marcará el número según sus ajustes de marcación predeterminados.

Desde el directorio

En el modo de espera, pulse la tecla de acceso directo derecha (**ADD**) para acceder al directorio. Desplácese hasta el nombre de contacto deseado o escriba el nombre en el cuadro de entrada. A continuación, pulse la tecla **Enviar** para realizar una llamada.

O bien

Pulse Menú y seleccione el submenú Directorio. Utilice las teclas de navegación para seleccionar la opción Buscar. Puede seleccionar directamente un nombre en la lista del directorio o introducir el nombre en el cuadro de búsqueda rápida. A continuación, pulse la tecla **Enviar** para hacer la llamada.

Responder/rechazar una llamada

Para responderla

Para responder a una llamada entrante, pulse la tecla **Enviar**.

Para rechazarla

Para rechazar una llamada entrante, pulse la tecla **Finalizar**.

Directorio

Puede guardar números de teléfono en su tarjeta SIM y en la memoria del teléfono. La tarjeta SIM y la memoria del teléfono están separadas físicamente, pero se utilizan como una única unidad denominada Directorio. Para acceder a este menú, pulse **Menú** en la pantalla de inicio y seleccione Directorio o pulse la tecla **ADD** para acceder a él.

Buscar

Puede buscar un contacto en el directorio desplazándose con las teclas **Arriba** y **Abajo**, o bien escribiendo el nombre del contacto.

Agregar un nuevo contacto

Para agregar un nuevo contacto al directorio:

- Entre en el directorio.
- Pulse Arriba para seleccionar “Agregar nuevo contacto” y **Aceptar** para confirmar.
- Elija si desea guardar el nuevo contacto (SIM o teléfono) pulsando la tecla **Aceptar**.
- Introduzca el nombre en la primera línea y el número en la segunda
- Pulse la tecla **ADI** para abrir el menú “Opciones” y pulse **Aceptar** para registrar el contacto.

Grupos de contactos

El teléfono tiene cinco grupos de contactos predeterminados. En los ajustes de grupo, puede editar el nombre de cada grupo, el tono de llamada de cada contacto, su imagen y su vídeo. También puede agregar y borrar un miembro o todos los miembros de un grupo determinado. Con la función de grupo de contactos, puede enviar un mensaje a todos los miembros de un grupo al mismo tiempo.

Marcación rápida

Si asigna uno de los números de teléfono guardados en el directorio a una de las teclas de marcación rápida (de 2 a 9), podrá llamar a ese número manteniendo presionada la tecla correspondiente desde el modo de espera.

Borrar todos los contactos

Puede borrar todos los números del directorio guardados en la tarjeta SIM o el teléfono.

Copiar todo

Esta función permite copiar los contactos de un espacio de almacenamiento a otro.

Mover

Permite mover la información de contacto a distintas ubicaciones.

Ajustes del directorio

Su teléfono ofrece distintas opciones de ajuste para personalizar el teléfono, incluyendo Estado de la memoria, Almacenamiento preferido, etc.

Mensajes

Utilice el menú “Mensajes” para enviar y recibir mensajes cortos (SMS) y mensajes multimedia (MMS). También puede utilizar un servicio de correo de voz. Para acceder a este menú, pulse **Menú** en el modo de espera y seleccione **Mensajes**. La disponibilidad de las funciones de Mensajes depende de los servicios de red que ofrezca su proveedor.

Escribir un mensaje

Mensaje de texto

Utilice este menú para crear y enviar mensajes (SMS).

Mensaje multimedia

Utilice este menú para crear y enviar mensajes multimedia. El servicio de mensajes multimedia (MMS) envía mensajes con una combinación de texto, imagen y audio desde un teléfono a otro o a una dirección de correo electrónico.

Nota: El tamaño máximo permitido por mensaje puede variar según el proveedor de servicios. Para poder guardar mensajes MMS debe tener instalada una tarjeta de memoria.

Buzón de entrada

Esta carpeta guarda todos los mensajes recibidos salvo los de correo electrónico.

Borradores

Esta carpeta guarda todos los mensajes almacenados para su envío posterior.

Buzón de salida

Puede ver los mensajes que no se han podido enviar o en proceso de envío.

Mensajes enviados

Permite ver los mensajes enviados.

Plantillas

Utilice este menú para crear y utilizar plantillas para los mensajes de uso frecuente.

Servidor de correo de voz

Su teléfono tiene acceso a su correo de voz, siempre y cuando su operador admita esta función. El número de su correo de voz será suministrado por su proveedor y aparecerá en la pantalla del teléfono.

Nota: Para utilizar esta función, es posible que tenga que introducir el número de servidor de voz suministrado por su proveedor de servicios.

Registro de llamadas

Historial

Utilice este menú para ver las llamadas realizadas, recibidas o perdidas, así como su duración.
Para acceder al menú, pulse **Menú** desde el modo de espera y seleccione **Diario**.

Llamadas perdidas

Este menú muestra las últimas llamadas perdidas.

Llamadas realizadas

Este menú muestra las últimas llamadas realizadas.

Llamadas recibidas

Este menú muestra las últimas llamadas recibidas.

Ajustes de llamadas

Llamada en espera: Puede activar o desactivar esta función, así como ver los ajustes actuales mediante una consulta de estado.

Desvío de llamada: Puede desviar las llamadas entrantes en distintas condiciones y activar/desactivar el desvío de llamadas, así como comprobar el estado de las consultas.

Restricción de llamadas: Para poder activar este servicio, es necesario acceder a los servicios proporcionados por el proveedor de servicios de red. Para cambiar la contraseña de bloqueo, tendrá que introducir la contraseña antigua.

Ajustes avanzados

Rellamada automática: Pulse la opción para volver a marcar automáticamente el número si la llamada no conecta.

Recordatorio del tiempo de llamada: Si activa esta función, durante la llamada se emitirá un aviso periódicamente para recordarle cuánto tiempo lleva hablando.

Modo de respuesta: Puede activar el modo de respuesta especial: “Cualquier tecla” y “Respuesta automática en modo de auriculares”.

Puede activar la cámara pulsando la tecla **Cámara**.

Para acceder a las opciones, pulse la tecla **ADI**.

Opciones de la cámara

Cambiar a cámara de vídeo/fotos

Cambia entre el modo de cámara de vídeo y cámara de fotos.

Fotos

Muestra las fotografías guardadas en el teléfono.

Ajustes de cámara

Ajusta la frecuencia de "Antiparpadeo" (50 Hz/60 Hz) y el tiempo de retardo antes de tomar una foto.

Ajustes de imagen

Ajusta el tamaño/calidad de imagen.

Balance de blancos

Para configurar el balance del color blanco de las fotografías, elija uno de los siguientes efectos: Auto, Día, Tungsteno, Fluorescente, Nublado, Incandescente.

Modo de escenario

Auto/Noche

Ajustes de efectos

Modifique sus fotografías con más efectos de imagen, como: Normal, Blanco y negro, Sepia, Sepia verdoso, Sepia azulado o Inversión de colores

Almacenamiento

Este menú permite elegir dónde se guardarán las imágenes.

Restaurar predeterminados

Puede restablecer la cámara a sus valores predeterminados.

Opciones de la cámara de vídeo

Cambiar a cámara de vídeo/fotos

Cambia entre el modo de cámara de vídeo y cámara de fotos.

Ajustes de videograbadora

Ajuste “EV”, “Antiparpadeo” y “Temporizador de retardo”.

Ajustes de vídeo

Ajuste la calidad de vídeo.

Balance de blancos

Para configurar el balance del color blanco de los vídeos, elija uno de los siguientes efectos: Auto, Día, Tungsteno, Fluorescente, Nublado, Incandescente.

Ajustes de efectos

Modifique sus películas con más efectos de vídeo, como: Normal, Blanco y negro, Sepia, Sepia verdoso, Sepia azulado o Inversión de colores

Almacenamiento

Este menú permite elegir dónde se guardarán las imágenes.

Restaurar predeterminados

Puede restablecer los ajustes predeterminados de la cámara.

Cámara

Acceso a la cámara.

Galería

Muestra las fotografías guardadas en el teléfono.

Cámara de vídeo

Acceso a la cámara de vídeo.

Reproductor de vídeo

Reproduce los vídeos guardados en la tarjeta micro SD o en la memoria del teléfono. Los formatos de vídeo compatibles son 3GP y MP4. Pulse **Opciones** para acceder a las funciones adicionales.

Reproductor de audio

Puede acceder al reproductor de audio a través del menú **Multimedia**.

Las pistas de audio deben guardarse en la carpeta **Mi música** del **Administrador de archivos** para que se detecten automáticamente y se agreguen a la lista de reproducción predeterminada. Puede escuchar la música a través del altavoz o de unos auriculares. La interfaz fácil de utilizar está especialmente diseñada para que el usuario pueda controlar, reproducir, pausar y detener el reproductor en cualquier momento.

Control del reproductor de audio

Pulse las siguientes teclas para llevar a cabo las acciones correspondientes:

Arriba: Repetir una o varias canciones

Derecha: Canción siguiente

Abajo: Orden aleatorio

Izquierda: Canción anterior

Aceptar: Reproducción/pausa

Grabadora de voz

Con este menú puede grabar sonido en formatos AMR, WAV y AWB, y utilizarlos como tono de llamada, de mensajes o de un contacto, así como para la alarma.

Opciones del grabador de sonido:

Grabar: Graba el sonido durante una llamada telefónica u otra situación.

Reproducir: Reproduce el sonido grabado.

Adjuntar: Para y continúa grabando en el mismo archivo.

Cambiar nombre: Cambia el nombre de un archivo.

Borrar: Borra el archivo guardado en el grabador de voz.

Borrar todo: Borra todos los archivos guardados en el grabador de voz.

Ajustes: Puede elegir la ubicación, el formato de archivo y la calidad de audio que desee.

Usar como: Puede utilizar el archivo de grabación de sonido como tono de llamada, de mensajes o de un contacto, o como tono de alarma.

Enviar: Envíe el archivo a un perfil o compártalo con sus contactos en un MMS.

Radio FM

Control de la radio FM.

Pulse las siguientes teclas para llevar a cabo las acciones correspondientes.

Arriba: Canal siguiente

Derecha: Buscar hacia delante

Abajo: Canal anterior

Izquierda: Buscar hacia atrás

Aceptar: Encendido y apagado

Opciones

Lista de canales: Para guardar un canal encontrado, pulse Seleccionar y Editar. Escriba el nombre del canal y su frecuencia; a continuación, pulse **Aceptar**. Puede guardar 9 canales de radio en el microteléfono.

Entrada manual: Si conoce la frecuencia del canal de radio que quiere escuchar (entre 87,5 y 108,0 MHz), escríbalo y pulse Aceptar.

Búsqueda automática: Si desea buscar los canales de radio, pulse Sí y cuando aparezca el mensaje de confirmación de la lista predefinida. La búsqueda finaliza cuando se encuentran los canales y se añaden a la lista.

Utilitarios

Alarma

- En el menú, seleccione **Alarma** y pulse **Aceptar**.
- Pulse **Editar** para poner la alarma.
- Elija Una vez/Lun-vie/Lun-sáb/Todos los días en la opción **Repetir** del modo de aviso y pulse **Finalizar**.
- En la opción **Sonido**, personalice el sonido de la alarma con las opciones de **Selecciones de audio** o **Canal de radio FM**. Pulse la tecla de navegación **izquierda/derecha** para cambiar entre las opciones de **Audio/Radio**.

La alarma funcionará aunque el teléfono esté apagado.

Reloj mundial

Puede seleccionar una ciudad con las teclas de navegación derecha e izquierda. Si hay una cruz marcando la ciudad, se mostrará la fecha y la hora locales. Además, puede pulsar **Opciones** para activar/desactivar el **Horario de verano** de una región.

Calculadora

La calculadora permite realizar operaciones matemáticas simples, como sumar, restar, multiplicar y dividir.

Lector de libros electrónicos

Puede leer cualquier archivo en formato TXT guardado en la tarjeta de memoria. Solo tiene que copiar el archivo de la carpeta **eBook** de la tarjeta de memoria bajo el directorio **Gestión de archivos** y ejecutar la función de libro electrónico. Si el archivo está en la carpeta, solo tiene que "**abrir el libro electrónico**" mediante las opciones del archivo y el archivo se moverá automáticamente a la carpeta.

Calendario

Este menú permite hacer un seguimiento de la programación y los eventos guardados en el calendario. También puede activar la alarma, asociándola a las tareas que debe recordar.

Su teléfono ofrece las siguientes opciones:

Ver: Para ver la nota guardada en una fecha concreta.

Ver todo: Para ver todas las notas guardadas en una fecha concreta.

Agregar evento: Permite agregar un nuevo evento en una fecha especificada.

Borrar evento: Permite borrar una tarea específica, varias tareas o todas las tareas.

Ir a fecha: Permite ir directamente a una fecha específica.

Administrador de archivos

En este menú puede administrar imágenes, audio, música, fotos y otros contenidos descargados. Aparecen dos menús: Teléfono, Memoria. Acceda a **Teléfono** y pulse **Opciones**; las opciones incluyen: **Abrir** y **Formato**. Acceda a **Tarjeta de memoria** y pulse **Opciones**; las opciones incluyen: **Abrir**, **Cambiar nombre**, **Estado de memoria** y **Formato**.

Configuración

El menú Configuración ofrece distintas opciones de ajuste para adaptar el teléfono a sus preferencias y necesidades. También puede restablecer los ajustes a sus valores predeterminados.

Para acceder a este menú, pulse **Menú** desde el modo de espera y seleccione **Configuración**.

Perfiles de usuario

Los perfiles disponibles son General, Silencio, Reunión, Exterior, Auriculares y Bluetooth. También puede ajustar el tono, volumen, alertas, sonidos, etc. con **Opciones, Personalizar**, de forma que al recibir una llamada entrante o un nuevo mensaje, pueda adaptar el uso del teléfono a los distintos entornos.

Teléfono

Fecha y hora

Puede ajustar la zona horaria, la fecha y la hora, los formatos de fecha y hora, etc.

Programar encendido/apagado

Ajuste la hora a la que el teléfono debe encenderse o apagarse.

Idioma

Elija el idioma del teléfono.

Métodos de entrada preferidos

Permite cambiar el método de entrada de texto.

Pantalla

Puede configurar distintas características, como Fondo de pantalla, Salvapantallas, Pantalla de encendido, Pantalla de apagado, Retroiluminación, Modo de espera y Reloj doble.

Accesos directos

Puede cambiar la asignación de los accesos directos predeterminados de las cuatro teclas de navegación.

Red

Configuración de red presenta las siguientes opciones: Selección de red, Red preferida y Conexión GPRS.

Seguridad

Seguridad de SIM

Bloqueo PIN: Esta función permite bloquear el teléfono con una tarjeta SIM específica. La función está diseñada para impedir el uso de su tarjeta SIM en otro teléfono si su tarjeta SIM se pierde. Puede activar o desactivar la función de bloqueo PIN.

Cambiar PIN: Permite cambiar el código PIN.

Seguridad del teléfono

Bloquear teléfono: Puede activar o desactivar la función de bloqueo del teléfono para protegerlo. Si activa el bloqueo del teléfono, tendrá que introducir la contraseña para reactivarlo. La contraseña predeterminada es “1234”.

Cambiar contraseña: Permite cambiar el código PIN.

Bloqueo automático del teclado

Puede bloquear el teclado del teléfono para impedir que las teclas se pulsen accidentalmente. En el submenú **Bloqueo automático del teclado**, seleccione el tiempo que el bloqueo permanecerá activado tras la última pulsación de teclas y pulse **Aceptar**.

Bluetooth™

La conexión Bluetooth se puede utilizar para escuchar música estéreo y enviar imágenes, vídeos y texto.

- Para activar Bluetooth™, vaya al menú **Conectividad** y seleccione **Bluetooth™.**
- **Active/desactive** la conexión para buscar otros dispositivos a su alrededor.
- Con **Visibilidad** se gestiona si estará disponible para otros dispositivos. Además, en **Nombre** puede cambiar la denominación de su teléfono.

Restaurar configuración de fábrica

Esta función permite restablecer el teléfono a los ajustes configurados de fábrica. En este caso, no se borran ni los objetos descargados ni los registros del directorio. Tendrá que introducir una contraseña para restablecer los ajustes de fábrica. La contraseña inicial es 1234.

Servicios

Los servicios disponibles dependen del proveedor.

Instrucciones de seguridad y salud

Esta sección incluye información importante para un manejo seguro y saludable del dispositivo. Lea esta información antes de utilizar el teléfono.

Teléfono móvil

- Utilice accesorios originales o aprobados por el fabricante del teléfono. El uso de accesorios no autorizados podría afectar al funcionamiento del teléfono móvil, dañar el teléfono o incluso poner en peligro su seguridad, además de infringir la normativa local sobre terminales de telecomunicaciones.

- Como su teléfono móvil puede producir un campo electromagnético, no lo deje cerca de objetos magnéticos, como discos informáticos.

- El uso de del teléfono cerca de aparatos eléctricos como televisores, teléfonos, radios y ordenadores, puede provocar interferencias.

- No exponga el teléfono a la luz solar directa ni lo guarde en lugares cálidos. Las altas temperaturas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos.

- No conecte el teléfono a ningún dispositivo de mejora no compatible.

- No intente desmontar el teléfono móvil o la batería.

- No guarde el teléfono con artículos inflamables o explosivos.

- No cargue el teléfono móvil sin la batería.

Servicio de red y costes

Este teléfono móvil cuenta con autorización para su uso en redes GSM de 850/900/1800/1900 MHz. Para utilizar este dispositivo, debe estar abonado a los servicios de un proveedor de servicios móviles.

El uso de tales servicios puede generar costes por tráfico. Varias funciones del dispositivo pueden precisar de soporte de red, por lo que es necesario estar abonado.

Precauciones durante la conducción

- Preste atención a la seguridad del tráfico. Consulte la normativa sobre uso de teléfonos en el área donde usted conduzca. Cumpla siempre la normativa.

- Utilice la función de manos libres del teléfono, si la hay.

- Dado el caso, salga de la carretera y estacione el vehículo antes de realizar o de responder a una llamada.

Precauciones de uso con aparatos médicos y en instalaciones sanitarias

- Si utiliza el teléfono cerca de un marcapasos, mientras el teléfono esté encendido manténgalo alejado más de 20 cm del marcapasos. No lleve el teléfono en el bolsillo del pecho de la camisa. Utilice el teléfono en el oído contrario al lado del marcapasos para minimizar la probabilidad de interferencias y, en caso necesario, apague el teléfono móvil.

- Si utiliza otros aparatos médicos, consulte al fabricante para determinar si está blindado contra energía de radiofrecuencia.

- En lugares con necesidades especiales, como hospitales o centros sanitarios, preste atención a las restricciones sobre el uso de teléfonos móviles. Dado el caso, apague el teléfono.

Protección del oído

Este dispositivo ha superado todos los ensayos de conformidad con los requisitos de nivel de presión sonora definidos en la norma EN 50332-1:2000.

ADVERTENCIA: La exposición excesiva a sonidos con un volumen alto puede provocar daños en el oído. La exposición a sonidos con un volumen alto durante la conducción puede distraerle y provocar un accidente. Utilice los auriculares a un volumen moderado y no coloque el dispositivo cerca del oído mientras esté activado el altavoz.

Precauciones en atmósferas explosivas

- Apague su teléfono antes de entrar en una zona con atmósfera explosiva, como áreas de repostaje, transferencia o almacenamiento de combustibles o sustancias químicas.

- No extraiga, instale ni cargue la batería en dichas áreas. Las chispas en atmósferas explosivas pueden causar un incendio o explosión, provocando daños personales o incluso la muerte.

- Para evitar interferencias con operaciones de voladura; apague su teléfono cuando se encuentre en las proximidades de detonadores eléctricos, en zonas de explosiones o en zonas con la señal "apaguen sus dispositivos electrónicos". Siga todas las señales e instrucciones.

Precauciones para dispositivos electrónicos

Algunos dispositivos electrónicos pueden sufrir interferencias electromagnéticas provocadas por el teléfono móvil si no están correctamente blindados, como sucede en algunos sistemas electrónicos de vehículos. Dado el caso, consulte al fabricante del dispositivo antes de utilizar el teléfono.

Uso general y seguridad en vehículos

- El airbag, los frenos, el sistema de control de la velocidad y el sistema de inyección de aceite no deberían verse afectados por las transmisiones inalámbricas. Si tiene alguno de estos problemas, póngase en contacto con el fabricante de su vehículo. No coloque el teléfono sobre la zona del airbag o su radio de acción. Los airbags se inflan con mucha fuerza. Si coloca un teléfono en el radio de acción de un airbag y este se infla, el teléfono podría salir despedido con gran fuerza y provocar lesiones graves a los ocupantes del vehículo.

- Apague su teléfono móvil en las estaciones de servicio.

Seguridad en aviones

- Apague su teléfono móvil antes del despegue de su avión. Para proteger de las interferencias el sistema de comunicaciones de los aviones, está prohibido el uso de teléfonos móviles durante los vuelos. La normativa de seguridad exige que obtenga el permiso de un miembro de la tripulación para poder utilizar el teléfono móvil cuando el avión está en tierra.

- Si el teléfono móvil tiene función de encendido automático temporizado, compruebe la alarma para asegurarse de que el teléfono no se encenderá automáticamente durante el vuelo.

Uso de la batería

- No cortocircuite la batería, ya que podría hacer que la unidad se sobrecalentara o incendiara.

- No almacene la batería en zonas calientes ni la tire al fuego. De lo contrario, provocará una explosión.

- No desmonte ni repare la batería usted mismo. De lo contrarío, provocará fugas de líquido, sobrecalentamiento, explosiones o el incendio de la batería. .

- Almacene la batería en un lugar fresco y seco si no va a utilizarla durante un largo periodo de tiempo.

- La batería puede recargarse cientos de veces, pero terminará por agotarse. Cuando note que el tiempo de funcionamiento (de conversación y de espera) es mucho menor de lo normal, es el momento de sustituirla por otra nueva.

- Deje de utilizar el cargador y la batería si presentan daños o signos evidentes de envejecimiento.

- Devuelva la batería usada al proveedor o deséchela según la normativa medioambiental vigente. No la tire con la basura doméstica.

- Utilice baterías originales o baterías aprobadas por el fabricante del teléfono. El uso de baterías no autorizadas puede afectar al funcionamiento del microteléfono o provocar riesgos de explosión, etc.

Advertencia: Si la batería está dañada, no la descargue. Si cualquier fuga de líquido entra en contacto con los ojos o la piel, lávelos abundantemente en agua limpia y consulte a un médico.

Instrucciones de eliminación

Reciclaje correcto de las baterías

(Aplicable en la UE y otros países europeos con sistemas de devolución de baterías independientes).

Esta marca en la batería y la documentación del producto indica que la batería de este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. Para proteger los recursos naturales y promover la reutilización de materiales, separe las baterías de otros tipos de residuos y recíclelas a través del sistema local y gratuito de devolución de baterías.

Reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil

Los aparatos eléctricos y electrónicos usados no deben eliminarse junto con los residuos domésticos ordinarios.

La presencia de este símbolo en el producto o en el embalaje del mismo se lo recuerda.

Algunos de los materiales de los que está hecho este producto se pueden reciclar si se llevan a un centro de reciclaje adecuado. Al reutilizar las piezas y las materias primas de los aparatos usados, hace una contribución importante a la protección del medio ambiente.

Para obtener más información sobre los lugares de recogida de equipos usados, puede dirigirse a su ayuntamiento, al servicio de tratamiento de residuos o al establecimiento donde ha adquirido el producto.

Garantía y servicio postventa

Limitación de responsabilidad

El fabricante no será responsable de la pérdida de beneficios o de los daños indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, derivados o relacionados con el uso de este producto, independientemente de si el fabricante ha sido advertido, conoce o debiera conocer la posibilidad de tales daños. El usuario debe consultar la tarjeta de garantía adjunta para conocer toda la información sobre garantía y servicios.

Garantía

La garantía no cubre los daños ocasionados si usted (u otra persona no autorizada) intenta reparar el teléfono.

Si el teléfono emite humo, un ruido o un olor no habitual, apáguelo de inmediato. Póngase en contacto con la tienda donde lo ha comprado.

La garantía se aplica al teléfono e incluye los accesorios. Se consideran accesorios:

Auriculares
Cable USB
Cargador de viaje
Estos accesorios también se pueden pedir a nuestro servicio técnico:

Por correo electrónico: assistance@sopeg.com o en el número +33 (0) 545 608 251 (número internacional, pueden aplicarse costes adicionales)

Duración de la garantía

Este producto y sus accesorios están cubiertos por una garantía de 24 meses. La batería recargable cuenta con una garantía de 6 meses. El periodo de garantía comienza el día de compra del producto.

Para que la garantía sea aplicable debe presentar la factura o el recibo original de compra, u otro documento en el que aparezca la fecha de compra.

Cobertura

Cualquier producto defectuoso debe devolverse al distribuidor con todos los accesorios, el manual de instrucciones y la caja, junto con una nota que explique el defecto.

La fecha de compra del producto indica la fecha en que comienza el periodo de garantía.

Este no se verá ampliado en caso de reparación o intercambio por parte de nuestro servicio postventa.

Exclusión

Los daños o defectos causados por un uso inadecuado del producto o el uso de accesorios distintos de los suministrados con el producto o recomendados por el fabricante y en este manual de instrucciones no quedarán cubiertos por la garantía.

La garantía no cubre los daños ocasionados por rayos, inundaciones o incendios, ni ningún otro daño ocasionado durante el transporte.

La garantía quedará anulada si el número de serie de este producto ha sido eliminado, modificado, borrado o resulta ilegible.

La garantía también quedará anulada si el producto ha sido reparado, modificado o manipulado por una persona, servicio o empresa no autorizada.

Contacto con el servicio postventa

SOPEG – SUPPORT TECHNIQUE
723 Rue de Bois Breteau, 16170 ROUILLAC, Francia
Correo electrónico: assistance@sopeg.com

Información del fabricante

SOPEG SAS
Parc Burospace 2,
Route de Gisy, BP24 91571 BIEVRES, Francia
Correo electrónico: info@sopeg.com
Tel.: + 33 1 60 13 0888

Contenido del paquete

Teléfono móvil TM800
Auriculares
Batería recargable ion litio
Cargador de viaje
Manual de usuario

Características técnicas

Red: GSM 850/900/1800/1900 MHz
Dimensiones: 120 × 55 × 20 mm
Peso: 140 gr (batería incluida)
Batería: Batería de ion litio de 1.700 mAh
El dispositivo TELEFUNKEN TM 800 fue comercializado por primera vez en el mercado europeo en mayo de 2013.

Tasa de absorción específica (SAR)

Este dispositivo cumple las normas de seguridad internacionales sobre exposición a ondas de radio. El valor registrado para el TELEFUNKEN TM 800 es de 0,344 W / kg (medidos a través de10 g de tejido). El límite máximo de acuerdo con la OMS es de 2 W/ kg (medidos a través de 10 g de tejido).

Declaración de conformidad

Por la presente declaramos que SOPEG TELEFUNKEN TM 800 cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad puede solicitarse por correo a la siguiente dirección:

SOPEG – SUPPORT TECHNIQUE
723 Rue de Bois Breteau
16170 ROUILLAC
FRANCIA

CE 2200

TELEFUNKEN TM 800 Crusoé

Outdoor Handy

DEUTSCH

Beschreibung

1. Linke Funktionstaste (LFT)

Drücken, um die aktuell in der unteren, linken Ecke angezeigte Funktion auszuführen.

Lange gedrückt halten, um die Taschenlampe zu aktivieren

2. Rechte Funktionstaste (RFT)

Drücken, um die aktuell in der unteren, rechten Ecke angezeigte Funktion auszuführen.

3. Mitteilungstaste

Drücken, um den Eingang aufzurufen

4. Kamerataste

Drücken, um die Kamera aufzurufen.

5. Verbindungstaste

Drücken, um den Wahlvorgang einzuleiten.

Drücken, um die Anrufliste zu öffnen

6. Ende Taste

Drücken, um den Anruf zu beenden.

Drücken, um wieder zum Hauptmenü innerhalb des Menüs zu kommen.

Gedrückt halten, um das Telefon ein- oder auszuschalten

7. Navigationstasten

Zur Navigation innerhalb des Menüs.

Vom Hauptmenü aus:

Oben: Zugang zum Menü „neue Mitteilung schreiben“

Unten: Zugang zum Telefonbuch

Links: Zugriff auf den Audio Player

Rechts: Zugang zum Kalender

8. OK Taste

Drücken, um Ihre Wahl zu bestätigen

9. Zifferntasten

Eingabe von Zahlen oder Buchstaben

10. Kopfhörer

11. USB-Port

Zum Laden des Telefons

12. Kopfhörerstecker

13. Taschenlampe

14. 15. Lautstärketasten

Drücken, um die Lautstärke des Telefons einzustellen

16. Kameralinse

17. Lautsprecher

Inhaltsverzeichnis

Beschreibung 95
Inbetriebnahme 98
Anruffunktionen 100
Telefonbuch 101
Mitteilungen 103
- Eine Mitteilung schreiben....103
- Eingang....104
- Entwürfe....104
- Ausgang....104
- Gesandte Mitteilungen....104
- Modell....104
- Sprachmeldung....104

Telefon 105
Kamera 106
Multimedia 108
- Kamera....108
- Bildbetrachter....108
- Camcorder....108
- Video-Player....108
- Audio-Player....109
- Audio-Aufnahme....109
- UKW-Radio....110

Anwendungen 111
Kalender 112
Datei-Manager 112
Einstellungen 113
- Benutzerprofile....113
- Telefon....113
- Netz....114
- Sicherheit....114
- Bluetooth™....115
- Werkseinstellungen wiederherstellen....115

Dienste 116
Sicherheitsanweisungen 116
Entsorgungsanweisungen 121
Garantie und Kundendienst 122

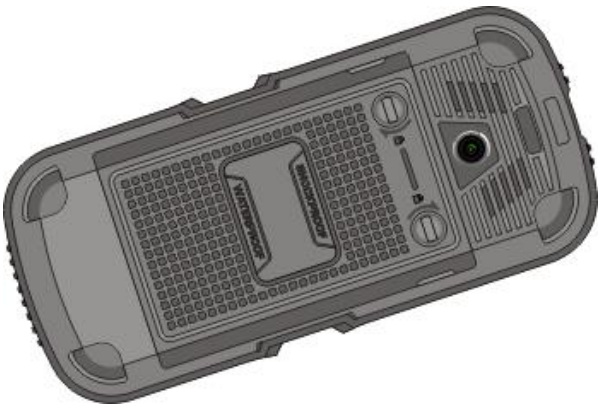
Batteriebenutzung

Um die Lebensdauer des Akkus Ihres Telefons zu verlängern:

- Benutzen Sie das Standardladegerät, um den Akku das erste Mal zu laden.
- Lassen Sie den Akku während den ersten 4 Ladevorgängen laden, bis die Ladezustandsanzeige sich nicht mehr bewegt.
- Es wird empfohlen das Telefon immer vollständig zu laden. Ebenso, sollten Sie warten bis das Telefon entladen ist, bevor Sie es wieder aufladen.
- Benutzen Sie das USB Kabel zum Aufladen des Telefons nur, wenn das Netzteil nicht verfügbar ist.
- Sie sollten das Telefon nicht in Vibrationsmodus lassen.

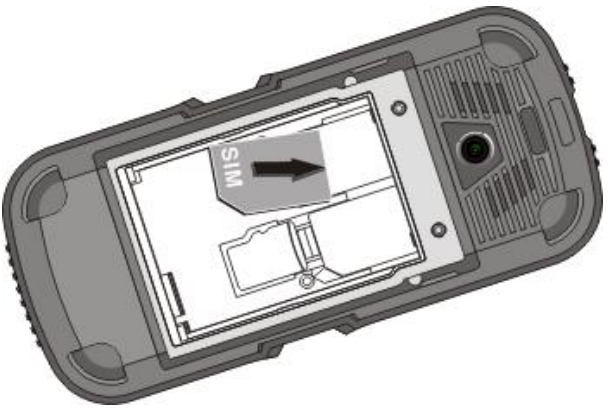
Akku, SIM-Karte und SD-Karte einsetzen

1. Lösen Sie die Schraube, halten Sie die Rückseite fest und lassen Sie sie zum Öffnen vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn gleiten.

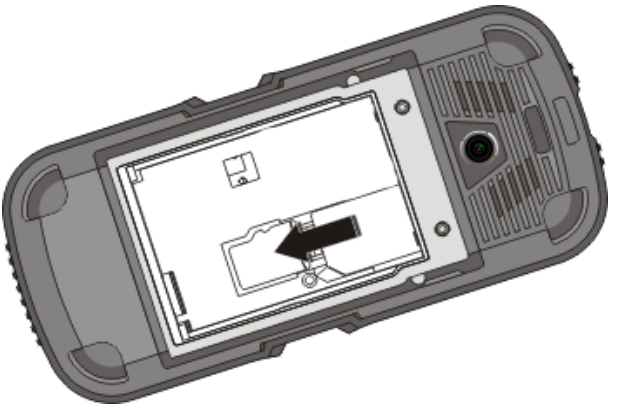


2. Befindet sich der Akku im Einsatz, Akku anheben und entnehmen

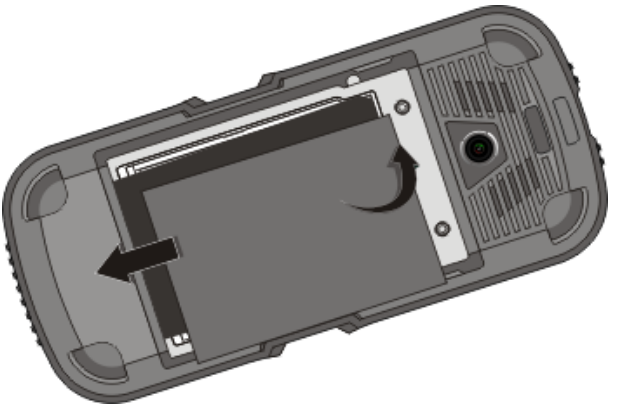
3. Die SIM-Karte in die Aufnahmeöffnung hineinschieben. Vergewissern Sie sich, dass die Kontaktfläche der Karte auf den Steckern des Telefons liegt (siehe unten).



4. Fügen Sie die Speicherkarte ein. Benutzen Sie geeignete microSD-Karten und schieben Sie sie in die Aufnahmeöffnung hinein.



5. Akku wieder einsetzen. Richten Sie die Kontakte des Akkus auf die entsprechenden Stecker im Akkueinsatz aus. Schrauben Sie die Rückseite wieder fest.



Akku aufladen

Zum Aufladen des Akkus:

1. Nehmen Sie das USB Kabel aus der Verpackung und schließen Sie es am Netzteil an. Dann können Sie das Netzteil an eine Standard-Steckdose anschließen.

2. Schließen Sie den Micro-USB-Stecker an die Anschlussbuchse des Telefons an (linke Seite). Die Ladezustandsanzeige auf dem Bildschirm zeigt den Ladevorgang durch horizontale Bewegungen an.

ANMERKUNG: Schließen Sie das Ladegerät mit höchster Sorgfalt an das Telefon an. Die Stecker am Ladegerät und am Telefon können beschädigt werden, wenn sie mit Gewalt eingesteckt werden. Wenn der Akku vollständig entladen ist, kann es einen Moment dauern, bevor die Ladezustandsanzeige den Ladevorgang anzeigt.

3. Sobald der Akku vollständig geladen ist, hört die Ladezustandsanzeige auf, sich zu bewegen. Bei vollendetem Ladevorgang, ziehen Sie das Ladegerät aus dem Telefon und dann aus der Steckdose.

Anruffunktionen

Anrufen

Eingabe einer Nummer

Im Bereitschaftszustand, die Rufnummer, einschließlich der Vorwahl, eingeben und die **Verbindungstaste** drücken. Die Rufnummer wird mit Ihren Standardeinstellungen gewählt.

Vom Telefonbuch aus

Im Bereitschaftszustand, drücken Sie auf die rechte Funktionstaste (**RFT**), um zum Telefonbuch zu gelangen. Scrollen Sie bis zum gewünschten Kontaktnamen oder

geben Sie den Namen im Eingabefeld ein und drücken dann die **Verbindungstaste** zum Anrufen.

Oder

Drücken Sie auf Menü und wählen Sie das Untermenü Telefonbuch aus. Mithilfe der Navigationstasten wählen Sie die Suchoptionen aus. Sie können einen Namen direkt aus dem Telefonbuch auswählen oder einen Namen in das Schnellsuchfeld eingeben. Dann drücken Sie auf die **Verbindungstaste**, um anzurufen.

Einen Anruf annehmen/ablehnen

Anruf annehmen

Um einen ankommenden Anruf anzunehmen, drücken Sie die **Verbindungstaste**.

Anruf ablehnen

Um einen ankommenden Anruf abzulehnen, drücken Sie die **Ende** Taste.

Telefonbuch

Sie können Rufnummern auf Ihrer SIM-Karte und im Telefon speichern. Die SIM-Karte und der Telefonspeicher sind zwei verschiedene Einheiten, werden aber zusammen in einem einzigen Telefonbuch aufgeführt. Um zu diesem Menü zu gelangen, drücken Sie auf **Menü** auf dem Hauptmenübildschirm und wählen Sie Telefonbuch aus oder drücken Sie die **RFT** Taste, um das Telefonbuch zu öffnen.

Suchen

Sie können im Telefonbuch nach einem Kontakt suchen, indem Sie mit den **Oben** und **Unten** Tasten scrollen oder indem Sie den Namen des Kontakts eingeben.

Einen neuen Kontakt hinzufügen

Um einen neuen Kontakt in das Telefonbuch einzufügen:

- Öffnen Sie das Telefonbuch
- Wählen Sie „Neuen Kontakt hinzufügen“ und drücken Sie die **OK** Taste zum Bestätigen.
- Wählen Sie, wo Sie den neuen Kontakt speichern möchten (SIM-Karte oder Telefon), indem Sie auf die **OK** Taste drücken.
- Geben Sie den Namen in die erste Linie und die Rufnummer in die zweite Linie ein.
- Drücken Sie auf die **LFT** Taste, um das Menü Optionen zu öffnen und dann auf **OK**, um zu speichern.

Optionen

Gruppen

Es gibt fünf Standardgruppen auf dem Telefon. Bei jeder Gruppe kann der Name, der Klingelton, das Anruferbild, das Anrufervideo in den Einstellungen verändert werden. Sie können ein Mitglied/alle Mitglieder einer bestimmten Gruppe hinzufügen/löschen. Dank der Gruppenfunktion, können Sie allen Mitgliedern einer Gruppe zur gleichen Zeit eine Mitteilung senden.

Kurzwahl

Wenn Sie eine Rufnummer des Telefonbuchs einer der Kurzwahltasten (2 bis 9) zuweisen, können Sie diese Rufnummer wählen, indem Sie im Bereitschaftszustand lange auf die Taste drücken.

Alle Kontakte löschen

Sie können alle Rufnummern des Telefonbuchs, die auf der SIM-Karte oder dem Telefon gespeichert sind, löschen.

Alles kopieren

Diese Funktion dient zum Kopieren Ihrer Kontakte von einem Speicherplatz zum anderen.

Verschieben

Verschieben Sie die Kontaktinformationen zu anderen Speicherplätzen.

Telefonbucheinstellungen

Ihr Telefon bietet verschiedene Einstellungsoptionen zum Personalisieren, einschließlich Speicherzustand, Bevorzugter Speicher und vieles mehr.

Mitteilungen

Benutzen Sie das „Mitteilungen“ Menü, um Kurzmitteilungen (SMS) und Multimedia-Mitteilungen (MMS) zu senden und zu erhalten. Sie können ebenfalls den Sprachnachrichtdienst benutzen. Um in dieses Menü zu gelangen, drücken Sie **Menü** im Bereitschaftszustand und wählen Sie **Mitteilungen** aus. Die Mitteilungsfunktionen hängen von den Netzwerkdiensten ab, die Ihr Netzanbieter unterstützt.

Eine Mitteilung schreiben

Textmitteilung (SMS)

Benutzen Sie dieses Menü, um eine Mitteilung (SMS) zu schreiben und zu senden.

Multimedia Mitteilung (MMS)

Benutzen Sie dieses Menü, um Multimedia Mitteilungen zu erstellen und zu senden.
Multimedia Message Service (MMS) übermittelt Mitteilungen, die Text, Bilder und Ton enthalten, von Telefon zu Telefon oder von Telefon zu E-Mail.

Anmerkung: Die maximal erlaubte Größe einer Mitteilung kann verschieden sein, abhängig von Ihrem Netzanbieter. Zur Speicherung der MMS müssen Sie eine Speicherkarte installieren.

Eingang

Dieser Ordner speichert alle erhaltenen Mitteilungen, ausschließlich E-Mails.

Entwürfe

Dieser Ordner speichert die gesicherten Mitteilungen, die später versandt werden.

Ausgang

Die Mitteilungen, die nicht versandt werden konnten oder gerade versandt werden, sind hier aufgeführt.

Gesandte Mitteilungen

Die versandten Mitteilungen werden hier aufgeführt.

Modell

Benutzen Sie dieses Menü, um Modelle von häufig geschickten Mitteilungen zu erstellen oder in Anspruch zu nehmen.

Sprachmeldung

Ihr Telefon hat Zugang zu Ihrem Anrufbeantworter, wenn Ihr Netzanbieter diese Funktion unterstützt. Die Nummer des Anrufbeantworters wird vom Dienstleister gestellt und auf dem Telefon angezeigt.

Anmerkung: Um diese Funktion zu nutzen, kann es sein, dass Sie die Nummer des Anrufbeantworters, die vom Netzanbieter gestellt wird, eingeben müssen.

Telefon

Anrufverlauf

Benutzen Sie dieses Menü, um die Anrufe einzusehen, die Sie gewählt, erhalten oder verpasst haben, und deren Dauer. Um in dieses Menü zu gelangen, drücken Sie auf **Menü** im Bereitschaftszustand und wählen Sie **Telefon**.

Verpasste Anrufe

Dieses Menü listet die kürzlich verpassten Anrufe auf.

Abgehende Telefonate

Dieses Menü listet die kürzlich gewählten Rufnummern auf.

Angenommene Telefonate

Dieses Menü führt die kürzlich empfangenen Anrufe auf.

Anrufeinstellungen

Anklopfen: Diese Funktion kann aktiviert oder desaktiviert werden. Die aktuelle Einstellung kann via Statusabfrage eingesehen werden.

Rufumleitung: Sie können verschiedene Bedingungen zur Rufumleitung einstellen und die Rufumleitung aktivieren/desaktivieren und die Statusabfrage tätigen.

Anrufsperre: Um diese Funktion zu aktivieren, sind die durch den Netzanbieter angebotenen Dienste notwendig. Wenn Sie das Passwort der Anrufsperre ändern möchten, müssen Sie das alte Passwort angeben.

Erweiterte Einstellungen

Automatische Wahlwiederholung: Drücken, um die Nummer automatisch erneut zu wählen, wenn der Anruf nicht verbunden werden konnte.

Gesprächsdauer: Nachdem Sie diese Funktion auf „ON“ gestellt haben, erhalten Sie während dem Anruf einen Warnton, der Sie in bestimmten Abständen an die Gesprächsdauer erinnert.

Antwortmodus: Sie können besondere Antwortmodi aktivieren: „Beliebige Taste“ und „Automatisches Antworten in Kopfhörermodus“.

Kamera

Die Kamera kann durch Drücken der **Kamera** Taste aktiviert werden.

Optionen sind durch Drücken der **LFT zugänglich**

Kameraoptionen

Umstellung Videorecorder/Kamera

Zwischen Kamera- und Videorecorder Modus umschalten.

Fotos

Zeigt die im Telefon gespeicherten Fotos an

Kameraeinstellungen

Einstellen der Antiflicker-Frequenz (50Hz/60Hz) und der Verzögerung vor Fotoauslösung.

Bildeinstellungen

Einstellen der Bildgröße/Bildqualität.

Weißabgleich

Stellen Sie den Weißabgleich Ihrer Fotos durch Auswahl eines der folgenden Effekte ein: Auto, Tageslicht, Wolfram, Neon, Wolkig, Glühlampe.

Szenemodus

Auto/Nacht

Effekteinstellungen

Bearbeiten Sie Ihre Fotos mit mehreren Effekten, wie z.B.: Normal, Grautöne, Sepia, Sepia grün, Sepia blau oder Farben invertieren

Speichern

Das Menü dient zur Auswahl, wo die Bilder gespeichert werden sollen.

Standard wiederherstellen

Sie können die Standardeinstellungen der Kamera wiederherstellen.

Videorecorder-Optionen

Umstellung Videorecorder/Kamera

Zwischen Kamera- und Videorecorder Modus umschalten.

Camcorder-Einstellungen

Einstellungen des „EV“, „Antiflicker“ und der „Verzögerung“

Videoeinstellungen

Einstellung der Videoqualität

Weißabgleich

Stellen Sie den Weißabgleich Ihrer Videos durch Auswahl eines der folgenden Effekte ein: Auto, Tageslicht, Wolfram, Neon, Wolkig, Glühlampe.

Effekteinstellungen

Bearbeiten Sie Ihre Filme mit mehreren Videoeffekten, wie z.B.: Normal, Grautöne, Sepia, Sepia grün, Sepia blau oder Farben invertieren

Speichern

Das Menü dient zur Auswahl, wo die Bilder gespeichert werden sollen.

Standard wiederherstellen

Sie können die Standardeinstellungen der Kamera wiederherstellen.

Multimedia

Kamera

Zugang zur Kamera

Bildbetrachter

Zeigt die im Telefon gespeicherten Fotos an

Camcorder

Zugang zum Videorecorder

Video-Player

Spielt die Videos, die auf der SD-Karte oder auf dem Telefon gespeichert sind. 3GP und MP4 sind unterstützte Videoformate. Drücken Sie auf **Optionen**, um zu zusätzlichen Funktionen zu gelangen.

Audio-Player

Sie können durch das **Multimedia** Menü zum Audioplayer gelangen.

Die Titel müssen im Ordner **Meine Musik** im **Datei-Manager** gespeichert sein, damit sie automatisch erkannt und der Standard Playlist hinzugefügt werden. Sie können Musik über die Kopfhörer oder den Lautsprecher hören. Das besondere benutzerfreundliche Interface ermöglicht dem Benutzer die Musik je nach Wunsch zu steuern, zu spielen, Pause zu machen oder zu stoppen.

Steuerung des Audioplayers

Drücken Sie für die entsprechenden Funktionen die folgenden Tasten:

Oben: Einen Titel oder alle Titel wiederholen

Rechts: Nächster Titel

Unten: Shuffle

Links: Vorheriger Titel

OK: Wiedergabe/Pause

Audio-Aufnahme

Mit diesem Menü können Sie Ton in AMR, WAV und AWB Format aufnehmen und als Klingelton, Mitteilungston, Anruferklingelton, Weckton benutzen.

Optionen:

Aufnehmen: nimmt den Ton während eines Gesprächs oder in einer anderen Situation auf.

Wiedergabe: gibt den aufgenommenen Ton wieder.

Hinzufügen: unterbricht und führt die Aufnahme in der gleichen Datei weiter.

Umbenennen: gibt einer Datei einen neuen Namen.

Löschen: löscht die im Recorder gespeicherte Datei.

Alles löschen: löscht alle im Recorder gespeicherten Dateien.

Einstellungen: Ihr bevorzugter Speicherplatz, Dateiformat und Audioqualität können hier eingestellt werden.

Benutzen als: der aufgenommene Ton kann als Klingelton, Mitteilungston, Anruferklingelton oder Weckton benutzt werden.

Senden: sendet die Datei ans Profil oder zum Teilen mit Freunden via MMS.

UKW-Radio

Steuerung des UKW-Radios

Drücken Sie für die entsprechenden Funktionen die folgenden Tasten.

Oben: Nächster Sender

Rechts: Suche vorwärts

Unten: Vorheriger Sender

Links: Suche rückwärts

OK: Ein/Aus

Optionen

Senderliste: Um den gefundenen Sender zu speichern, drücken Sie auf auswählen und bearbeiten. Geben Sie den Namen des Senders und seine Frequenz ein, dann drücken Sie auf **OK**. Sie können 9 Radiosender im Kopfhörer speichern.

Manuelle Eingabe: Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Radiosenders kennen (zwischen 87.5 und 108.0 MHz), geben Sie sie ein und drücken auf OK.

Automatische Suche: Wenn Sie nach Radiosendern suchen möchten, drücken Sie auf Ja, wenn die Bestätigungsmeldung der Preset-Liste erscheint. Die Suche stoppt, wenn Sender gefunden und der Senderliste hinzugefügt wurden.

Wecker

- Wählen Sie **Wecker** im Menü und drücken Sie auf **OK**.
- Drücken Sie auf **Bearbeiten**, um die Weckzeit einzustellen.
- Wählen Sie zwischen Einmalig/Mon-Frei/Mon-Sam/Jeden Tag in der Option **Wiederholung** des Weckmodus, und beenden Sie durch **Erledigt**.
- In der Option **Signalton**, können Sie den Weckton via **Audioauswahlen** oder **UKW Radiosender** personalisieren. Benutzen Sie die Navigationstasten **links/rechts**, um von den **Audio** zu den **Radio** Optionen zu schalten.

Der Wecker funktioniert selbst, wenn das Telefon ausgeschaltet ist.

Weltuhr

Dank der Navigationstasten links und rechts können Sie eine Stadt auswählen. Wenn die Stadt angekreuzt ist, wird das lokale Datum und die Uhrzeit angezeigt. Sie können ebenfalls in **Optionen** die **Sommerzeitumstellung** für eine bestimmte Region aktivieren oder desaktivieren.

Rechner

Der Rechner erlaubt einfache Rechnungen, wie Addition, Subtraktion, Multiplikation und Division, durchzuführen.

Ebook Reader

Sie können Dateien in TXT Format, die auf der Speicherkarte hinterlegt sind lesen. Dazu müssen Sie die Datei einfach in den Ordner **eBook** der Speicherkarte unter dem Verzeichnis **Datei Verwaltung** speichern und dann die eBook Funktion aufrufen. Befindet sich die Datei nicht im Ordner, drücken Sie einfach auf „**elektronisches Buch öffnen**“ in den Optionen der Datei, damit die Datei automatisch in den Ordner verlegt wird.

Kalender

Der Kalender ermöglicht Ihnen, den im Kalender abgespeicherten Zeit- und Terminplan zu verfolgen. Sie können ebenfalls Signaltöne zur Erinnerung einstellen.

Ihr Telefon bietet folgende Optionen an:

Ansicht: Ansicht der zu einem bestimmten Datum angelegten Notiz.

Ansicht alle: Ansicht aller zu einem bestimmten Datum angelegten Notizen.

Termin hinzufügen: Hinzufügen eines neuen Termins zu einem bestimmten Datum.

Termin löschen: Löschung einer bestimmten Aufgabe, mehrerer oder aller Aufgaben.

Zum Datum: Zugang zu einem bestimmten Datum.

Datei-Manager

In diesem Menü können Sie Bilder, Audio, Musik, Fotos und andere heruntergeladene Inhalte verwalten. Zwei Menüs werden angezeigt: Telefon, Speicher. Scrollen Sie zu **Telefon** und drücken Sie auf **Optionen**. Die Optionen beinhalten:

Öffnen und **Format**. Scrollen Sie zu **Speicherkarte** und drücken Sie auf **Optionen**. Die Optionen beinhalten: **Öffnen**, **Umbenennen**, **Speicherzustand** und **Format**.

Einstellungen

Das Einstellungsmenü beinhaltet zahlreiche Einstellungsoptionen, um das Telefon an Ihre Bedürfnisse und Vorlieben anzupassen. Sie können ebenfalls die Standard-Einstellungen wiederherstellen.

Drücken Sie dazu auf **Menü** im Ruhezustand und wählen Sie **Einstellungen**.

Benutzerprofile

Die Profile Allgemein, Lautlos, Versammlung, Outdoor, Kopfhörer und Bluetooth sind verfügbar. Sie können ebenfalls den Signalton, die Lautstärke, Alarm, Klingelton und so weiter dank der Optionen **Optionen, Personalisieren** einstellen, sodass jeder empfangene Anruf oder Mitteilung an die Benutzung in verschiedenen Umfeldern angepasst werden kann.

Telefon

Uhrzeit und Datum

Sie können die Zeitzone, die Uhrzeit und das Datum, das Datums- und Uhrzeit-Format und vieles mehr auf Ihrem Telefon einstellen.

Einschalt-/Ausschaltzeiteinstellung

Sie können eine Uhrzeit bestimmen, zu der das Telefon allein einschaltet oder ausschaltet.

Sprache

Wählen Sie die Sprache des Telefons.

Bevorzugte Eingabemethoden

Hier können Sie die Texteingabemethode ändern.

Anzeige

Sie können verschiedene Eigenschaften definieren, wie z.B. Hintergrundbild, Bildschirmschoner, Einschaltanzeige, Ausschaltanzeige, Hintergrundbeleuchtung, Bereitschaftszustand, Dual-Clock-Modus.

Kurzbefehle

Sie können die Standardeinstellungen der Kurzbefehle der vier Navigationstasten verändern und anders belegen.

Netz

Die Netzeinstellungen helfen Ihnen bei der Netzauswahl, Auswahl des bevorzugten Netzes und der GPRS Verbindung.

Sicherheit

SIM Sicherheit

PIN Verriegelung: Diese Funktion ermöglicht Ihnen das Telefon mit einer bestimmten SIM-Karte zu verriegeln. Sie dient dazu, zu verhindern, dass Ihre SIM-Karte in einem fremden Telefon benutzt wird, wenn sie verloren geht. Sie können die PIN Verriegelungsfunktion aktivieren oder desaktivieren.

PIN ändern: Hier können Sie den PIN Code ändern.

Telefonsicherheit

Telefonverriegelung: Sie können die Telefonverriegelungsfunktion zum Schutz Ihres Telefons aktivieren oder desaktivieren. Möchten Sie die

Telefonverriegelung aktivieren, werden Sie nach dem Passwort gefragt. Das Standardpasswort ist „1234“.

Passwort ändern: Hier können Sie den PIN Code ändern.

Automatische Tastaturverriegelung

Sie können die Telefontastatur verriegeln, um unabsichtliches Drücken der Tasten zu verhindern. Im Untermenü **Autom. Tastaturverriegelung**, die Zeit auswählen, nachdem die Tastatur nach dem letzten Tastendruck verriegelt wird, und drücken Sie auf **OK**.

Bluetooth™

Der Bluetooth-Anschluss kann zum Hören von Musik, Senden von Bildern, Videos und Mitteilungen genutzt werden.

- Um die Bluetooth™ Verbindung zu aktivieren, wählen Sie im Menü **Verbindung** die Option **Bluetooth™**.
- **Verbindung einschalten/ausschalten**, um andere Geräte in der Nähe zu suchen.
- Sie können die **Sichtbarkeit** gegenüber anderen Geräten einstellen und den **Namen** Ihres Telefons ändern, usw.

Werkseinstellungen wiederherstellen

Diese Funktion ermöglicht die Wiederherstellung der Einstellungen, die im Werk definiert wurden. In diesem Falle werden die heruntergeladenen Objekte und Telefonbucheinträge nicht gelöscht.
Zur Wiederherstellung der Werkseinstellungen werden Sie nach dem Passwort gefragt. Das Standard- Passwort ist 1234.

Dienste

Die angebotenen Dienste hängen von Ihrem Netzanbieter ab.

Sicherheitsanweisungen

Dieser Abschnitt beinhaltet einige wichtige Informationen zum sicheren und funktionsfähigen Betrieb. Bitte lesen Sie diese Information vor dem Gebrauch durch.

Mobiltelefon

- Bitte benutzen Sie das Originalzubehör oder durch den Telefonhersteller zugelassenes Zubehör. Die Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör kann die Betriebsleistung Ihres Telefons beeinträchtigen, Ihr Telefon beschädigen, oder sogar eine Verletzungsgefahr und einen Verstoß gegen örtliche Bestimmungen hinsichtlich Telekommunikationsendgeräte darstellen.

- Da Ihr Mobiltelefon elektromagnetische Felder ausstrahlt, sollten Sie es nicht in die Nähe von magnetischen Geräten, wie z.B. Computerfestplatten bringen.

- Die Benutzung des Telefons in der Nähe von elektronischen Geräten wie Fernseher, Telefon, Radio und PC, kann zu Störungen führen.

- Setzen Sie Ihr Telefon nicht dem direkten Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht in heißen Umgebungen. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Geräte verkürzen.

- Kein inkompatibles Zubehör an das Telefon anschließen.

- Versuchen Sie nicht das Mobiltelefon oder den Akku auseinanderzubauen.

- Lassen Sie das Telefon nicht in der Nähe von brennbaren oder explosionsgefährdeten Stoffen.

- Laden Sie das Telefon nicht ohne Akku.

Netzdienste und -kosten

Dieses Mobiltelefon ist für die Nutzung der GSM Netze 850/900/1800/1900 MHz zugelassen. Zur Benutzung dieses Geräts, müssen Sie bei einem Mobilfunkanbieter angemeldet sein.

Die Verwendung solcher Dienste kann Verbindungskosten nach sich ziehen. Manche Funktionen des Telefons können die Netzwerkunterstützung benötigen. Eine Anmeldung ist daher erforderlich.

Vorsicht beim Fahren

- Bitte achten Sie auf die Verkehrssicherheit. Erkundigen Sie sich nach den geltenden Gesetzen und Bestimmungen hinsichtlich des Gebrauchs eines Telefons in dem Gebiet, wo Sie fahren. Halten Sie diese stets ein.

- Benutzen Sie die Freisprechfunktion des Telefons, falls verfügbar.

- Verlassen Sie gegebenenfalls die Straße und parken Sie, bevor Sie den Anruf annehmen.

Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich medizinischer Geräte und Einrichtungen.

- Wenn Sie das Telefon in der Nähe eines Herzschrittmachers benutzen, achten Sie bitte darauf, dass Sie das Telefon immer weiter als zwanzig Zentimeter vom Schrittmacher entfernt halten, wenn das Telefon eingeschaltet ist. Tragen Sie das Telefon nicht in der Brusttasche. Telefonieren Sie an dem Ohr, das entgegengesetzt zum Schrittmacher liegt, um mögliche Störungen zu meiden. Bitte schalten Sie das Telefon gegebenenfalls aus.

- Wenn Sie andere medizinische Geräte benutzen, fragen Sie bitte beim Hersteller nach, ob das Gerät ausreichend gegen HF-Energie geschützt ist.

- In Einrichtungen mit besonderen Bestimmungen, wie z.B. Krankenhäuser oder Pflegeeinrichtungen, achten Sie bitte auf Anweisungen hinsichtlich der eingeschränkten Nutzung des Telefons. Falls erforderlich, schalten Sie Ihr Telefon aus.

Hörschutz

Dieses Gerät wurde erfolgreich angesichts der Schalldruckpegelanforderungen der Norm EN 50332-1:2000 getestet.

ACHTUNG: Starke Lärmeinwirkung kann zu Hörschaden führen. Lärmeinwirkungen beim Fahren können Ihre Aufmerksamkeit beeinflussen und zum Unfall führen. Benutzen Sie einen Kopfhörer bei mittlerer Lautstärke und halten Sie das Gerät nicht neben Ihr Ohr, wenn der Lautsprecher an ist.

Vorsichtsmaßnahmen in explosionsgefährdeten Umfeldern

- Schalten Sie Ihr Telefon vor Betreten eines explosionsgefährdeten Umfelds aus, z.B. Tankstellen, Transport- oder Lagerungseinrichtungen von Treibstoff oder Chemikalien.

- Den Akku des Telefons in solchen Gebieten nicht ausbauen, einbauen oder laden. Ein Funke kann in einem explosionsgefährdeten Umfeld eine Explosion oder einen Brand auslösen, der zu Körperverletzungen oder sogar zum Tod führen kann.

- Um mögliche Störungen mit Sprengarbeiten zu verhindern: schalten Sie Ihr Telefon aus, wenn Sie sich in der Nähe von elektrischen Zündern, in einem Sprenggebiet oder in Bereichen mit der Anweisung „Elektronische Geräte ausschalten“ befinden. Beachten Sie die Schilder und Anweisungen.

Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich elektronischer Geräte

Manche elektronische Geräte sind durch die elektromagnetischen Felder der Mobiltelefone störanfällig, wenn sie nicht ausreichend geschützt sind, wie z.B. die elektronischen Systeme von Fahrzeugen. Wenden Sie sich bitte gegebenenfalls an den Gerätehersteller, bevor Sie das Telefon benutzen.

Allgemeine Gebrauchs- und Sicherheitsregeln in Fahrzeugen

- Die Sicherheitsairbags, Bremssysteme, Geschwindigkeitsregler und Einspritzsysteme sollten nicht von Funkübertragungen beeinflusst werden. Sollten Sie dennoch Probleme feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Autohändler. Legen Sie Ihr Telefon nicht über den Airbag oder in den Bereich der Airbag-Auslösung. Airbags lösen sich mit großer Kraft aus. Wenn sich ein Telefon im Bereich der Auslösung des Airbags befindet und sich der Airbag aufbläst, kann das Telefon mit großer Wucht weggeschleudert werden und zu schweren Verletzungen der Insassen führen.

- Bitte schalten Sie Ihr Telefon an Tankstellen aus.

Flugzeugsicherheit

- Bitte schalten Sie Ihr Telefon vor dem Start des Flugzeugs aus. Zum Schutz des Kommunikationssystems des Flugzeugs vor Störungen, ist es verboten, Mobiltelefone während des Flugs zu benutzen. Gemäß den Sicherheitsanforderungen, müssen Sie zum Gebrauch Ihres Telefons im Flugzeug auf dem Boden die Genehmigung eines Crewmitglieds einholen.

- Wenn die Funktion des automatischen Anschaltens Ihres Telefons aktiviert ist, vergewissern Sie sich bitte, dass sich Ihr Telefon nicht während des Flugs einschaltet.

Batteriebenutzung

- Nicht den Akku kurzschließen, da das zur Überhitzung oder Entzündung der Einheit führen kann.

- Den Akku nicht in heißen Umgebungen aufbewahren oder ins Feuer werfen. Es besteht sonst Explosionsgefahr.

- Den Akku nicht auseinanderbauen oder wieder zusammensetzen. Dies kann sonst zu Flüssigkeitsaustreten, Überhitzung, Explosion und Entzündung des Akkus führen. .

- Bitte bewahren Sie den Akku an einem kühlen, trockenem Ort auf, wenn Sie ihn längere Zeit nicht benutzen.

- Der Akku kann hunderte Male neu geladen werden, er kann sich aber abnutzen. Sollte die Betriebszeit (Gesprächszeit und Bereitschaftszustand) spürbar kürzer als normal werden, ist es Zeit den Akku durch einen neuen zu ersetzen.

- Bitte benutzen Sie das Ladegerät oder den Akku nicht mehr, wenn diese beschädigt sind oder Alterungsanzeichen aufzeigen.

- Bringen Sie den alten Akku zum Händler oder entsorgen Sie ihn gemäß der Umweltbestimmungen. Werfen Sie ihn nicht in den Hausmüll.

- Bitte benutzen Sie den Originalakku oder Akkus, die durch den Hersteller zugelassen sind. Der Gebrauch eines nicht zugelassenen Akkus kann die Betriebsleistung Ihres Telefons beeinträchtigen oder eine Explosionsgefahr darstellen, usw.

Achtung: Sollte der Akku beschädigt sein, entladen Sie diesen nicht. Sollte die austretende Flüssigkeit mit den Augen oder der Haut in Kontakt kommen, waschen Sie den Bereich gründlich mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

Entsorgungsanweisungen

Richtige Entsorgung der Akkus

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit anderen Batterieentsorgungssystemen.)

Diese Kennzeichnung auf der Batterie und den Produktunterlagen weist darauf hin, dass die Batterie des Produkts zum Lebensende nicht im herkömmlichen Hausmüll entsorgt werden darf. Zum Schutz der Umwelt und zur Förderung der Materialwiederverwendung, müssen Batterien vom restlichen Müll getrennt werden und durch das örtliche, kostenfreie Rückgabesystem recycelt werden.

Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten am Ende ihrer Lebensdauer

Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung erinnert Sie daran.

Einige Bestandteile dieses Produkts können recycelt werden, wenn Sie es zu einem entsprechenden Recyclingzentrum bringen. Durch die Wiederverwertung der Teile und Rohstoffe gebrauchter Geräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Für weitere Informationen zu den Sammelstellen für gebrauchte Geräte können Sie sich an Ihre Stadtverwaltung, an den Altschrottentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, wenden.

Haftungsbeschränkungen

Der Hersteller haftet nicht für Verluste aufgrund indirekter, besonderer, zufälliger oder Folgeschäden in Verbindung mit der Benutzung dieses Produkts, auch wenn Kenntnis hierüber vorlag. Entnehmen Sie die Garantiebedingungen der beigefügten Garantiekarte.

Gewährleistungs - und Service-Information

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen und bedanken uns bei Ihnen dafür, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben.

Sopeg gewährleistet, dass das Produkt unter normalen Gebrauchsumständen im Wesentlichen frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. Sollte sich an Ihrem Gerät wider Erwarten ein technisches Problem ergeben, so bitten wir Sie, Folgendes zu beachten:

Gewährleistungsfrist und Erheben des Anspruches

- Sopeg verpflichtet sich im Rahmen der Gewährleistungspflicht ausschließlich zu Leistungen für die eigens innerhalb des Raumes Deutschland, Österreich und in der Schweiz in Verkehr gebrachten Produkte.

- Für dieses Produkt gibt Sopeg eine Gewährleistungszeit von **24 Monaten** (für Akkus sechs (6) Monate).

Die Frist beginnt ab dem Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie zum Nachweis den Kaufbeleg sorgsam auf.

- Die Gewährleistung bezieht sich auf Mängel, die auf Material- und Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Für unsachgemäße Behandlung kann keine Gewährleistung übernommen werden.

- Für außerhalb der Gewährleistungszeit eingesendete Geräte wird ein Kostenvoranschlag erstellt. Dies ist kostenpflichtig für Sie und gilt auch bei nachstehend genannten Ausschlussgründen[1]:

Sopeg ist nicht zu Gewährleistungen verpflichtet, wenn sich nach dem Testen und Untersuchen des eingesendeten Produktes herausstellt, dass der angegebene Fehler oder die angegebene Funktionsstörung nicht existiert oder durch falschen Gebrauch (wider dem vorgesehenen Verwendungszeck), Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation oder Wartung, Verwendung der vom Kunden selber hinzugefügten Software, Viren, Unfälle, Brand, Blitz, Feuchtigkeit, Stromausfälle oder andere durch höhere Gewalt bewirkte Schäden entstanden ist. Ferner erlischt das Gewährleistungsversprechen im Falle, dass das Produkt unerlaubt, geöffnet, modifiziert oder repariert wurde, die Seriennummer des Produktes geändert oder entfernt wurde, ein Siegel am Produkt zerstört oder geändert wurde, oder die Gewährleistungsfrist abgelaufen ist.

Kontakt und Vorgehensweise

Nehmen Sie bitte im Falle eines technischen Problems mit dem Gerät Kontakt zu unserem Service-Center auf.

Hotline Deutschland: 01805 - 999 674
(werktags 08:00 – 17:00 Uhr)[2]

Hotline Österreich: 012656000
(werktags 08:00 – 17:00 Uhr)[3]

---

1 Neben den Ansprüchen aus vorliegendem Gewährleistungsversprechen stehen Ihnen alle gesetzlichen Rechte wegen Sach- und Rechtsmängeln als Verbraucher zu. Diese Rechte werden durch dieses Gewährleistungsversprechen in keiner Weise eingeschränkt.

2 0,14 €/Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise ggf. abweichend

Hotline Schweiz:	04458011692
	(werktags 08:00 – 17:00 Uhr)[3]
oder schriftlich per:	+49 (0)1805 - 999 694 sopeg-service@ezi.de

Unsere Mitarbeiter werden versuchen, das Problem gemeinsam mit Ihnen einzugrenzen und direkt zu lösen. Halten Sie hierfür bitte den Kaufbeleg und eine detaillierte Fehlerbeschreibung bereit.

Sollte jedoch ein Produktfehler oder eine Funktionsstörung unter normalen Gebrauchsumständen innerhalb der Gewährleistungsfrist aufgetreten und dessen Ursache auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sein, bedarf es der Einsendung des Gerätes mit allem Zubehör an das Service-Center. Hierzu erhalten Sie eine Bearbeitungsnummer (RMA-Nummer). Diese dient als Referenz zu Ihrem Servicefall. Notieren Sie sich diese daher bitte und bereiten Sie das Gerät entsprechend zur Service-Einsendung vor:

a) Sichern bzw. entfernen Sie alle in dem Gerät gespeicherten geheimen, proprietären oder privaten Daten bzw. Daten-/Tonträger. Hersteller und Service-Partner haften nicht für Schäden oder Verlust Ihrer Daten bzw. Daten-/Tonträger, die Sie in dem Produkt - das Sie an den vom Hersteller autorisierten Servicepartner zur Reparatur übergeben haben - gespeichert oder eingelegt haben.

b) Legen Sie bitte unbedingt eine Kopie des Kaufnachweises, eine genaue Fehlerbeschreibung sowie Ihre komplette Adresse und Telefonnummer bei. Ohne dies kann Ihr Servicefall nicht bearbeitet werden.

c) Das Produkt muss für einen sicheren Transport entsprechend verpackt werden. Für Transportschäden durch mangelhafte Verpackung wird keine Haftung übernommen.

---

[3] Telefonkosten entsprechen den Lokal- und Inlandstarifen, abhängig vom Telefonanbieter

d) Für eine schnelle Bearbeitung ist die vom Service-Center vergebene und Ihnen mitgeteilte Bearbeitungsnummer (RMA-Nummer) klar und deutlich außen auf Ihrer Sendung anzubringen.

Kundendienstinformationen

SOPEG – SUPPORT TECHNIQUE
723 Rue de Bois Breteau, 16170 ROUILLAC, FRANKREICH
E-Mail: assistance@sopeg.com

Herstellerinformationen

SOPEG SAS
Parc Burospace 2,
Route de Gisy, BP24 91571 BIEVRES, Frankreich
E-Mail: info@sopeg.com
Tel.: + 33 1 60 13 0888

Verpackungsinhalt

Mobiltelefon TM800
Kopfhörer
Li-Ion aufladbarer Akku
Reiseadapter
Benutzerhandbuch

Technische Spezifikationen

Netz: GSM 850/900/1800/1900 MHz
Maße: 120 x 55 x 20 mm
Gewicht: 140 g (Akku inbegriffen)
Akku: Li-Ion Akku 1700 mAH
Das TELEFUNKEN TM 800 wurde zum ersten Mal im Mai 2013 für den europäischen Markt freigegeben.

Spezifische Absorptionsrate (SAR)

Dieses Gerät erfüllt die internationalen Sicherheitsbestimmungen hinsichtlich Funkwellen. Der gemessene Wert des TELEFUNKEN TM 800 beträgt 0,344 W / kg (gemittelt über 10 g Körpergewebe).

Der Maximalgrenzwert gemäß der WHO liegt bei 2 W / kg (gemittelt über 10 g Körpergewebe).

Konformitätserklärung

Hiermit wird erklärt, dass SOPEG TELEFUNKEN TM 800 den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Die Konformitätserklärung kann per Post an folgende Adresse angefordert werden:

SOPEG – SUPPORT TECHNIQUE
723 Rue de Bois Breteau
16170 ROUILLAC
FRANKREICH